Always here to help you

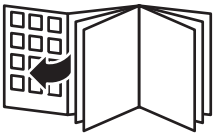
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

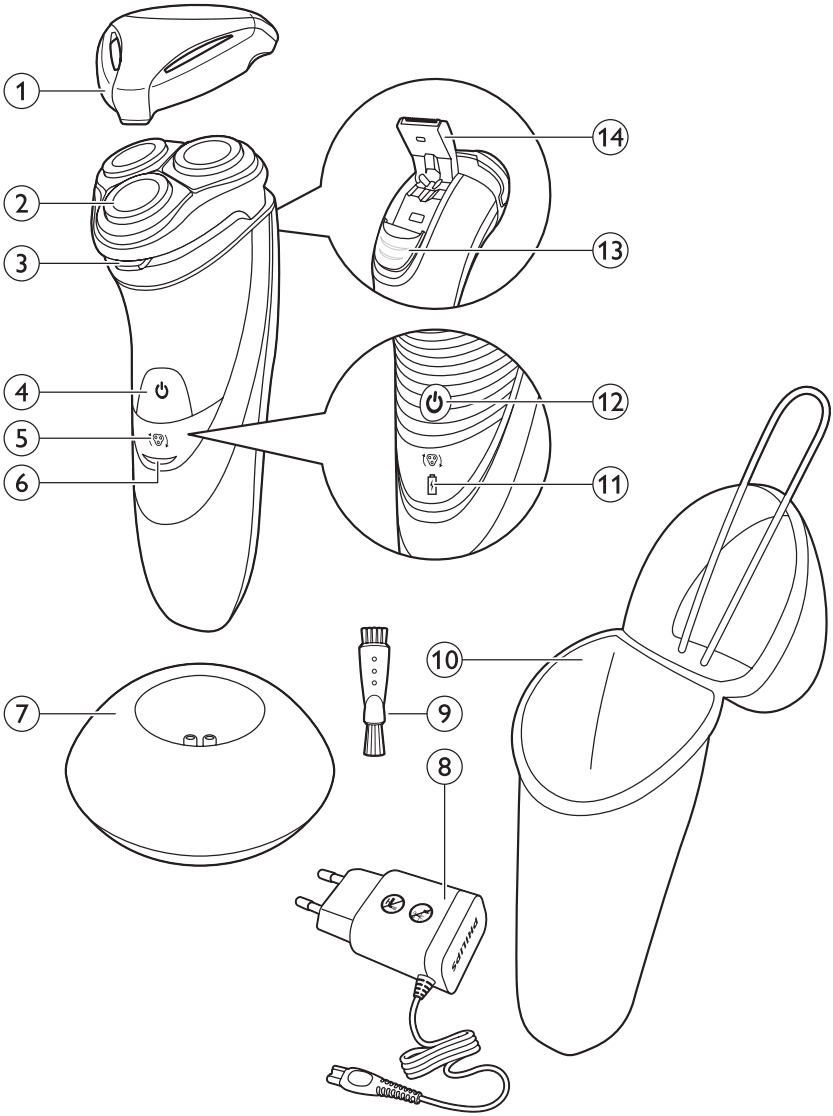
Question? Contact Philips

AT941
AT940
AT899
AT897
AT896
AT894
AT891
AT890
AT811
AT790
AT756
AT753
AT751
AT750

User manual

PHILIPS




1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14

AT941, AT940, AT899, AT897, AT896, AT894, AT892, AT891, AT890, AT811, AT790, AT756, AT753, AT751, AT750

ESPAÑOL 63
SUOMI 77
FRANÇAIS 90
ITALIANO 104

Introducción

Enhorabuena por la compra de este producto y bienvenido a Philips.
Para sacar el mayor partido de la asistencia que Philips le ofrece, registre su producto en www.philips.com/welcome.
Lea atentamente este manual de usuario, en el cual encontrará información sobre las excelentes características de esta afeitadora, así como algunos consejos para que el afeitado le resulte más fácil y agradable.

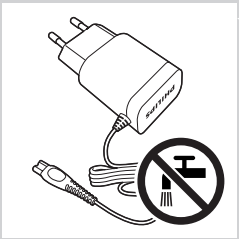
Descripción general (fig. 1)

1 Tapa protectora
2 Unidad de afeitado
3 Botón de liberación de la unidad de afeitado
4 Botón de encendido/apagado de la afeitadora (solo modelos AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750)
5 Símbolo del cabezal de afeitado
6 Piloto de carga (solo modelos AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750)
7 Soporte de carga (solo modelos AT941/AT940)
8 Adaptador de corriente
9 Cepillo de limpieza
10 Funda (solo modelos AT941/AT940/AT897/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811)
11 Símbolo de la batería y símbolo del cabezal de afeitado (solo modelo AT941/AT940/AT897)
12 Botón de encendido/apagado de la afeitadora (solo modelo AT941/AT940/AT897)
13 Botón de liberación del recortador (solo modelos AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756)
14 Recortador (solo modelos AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756)

Nota: Puede encontrar el número de modelo en la parte posterior de la afeitadora.

Importante

Antes de usar el aparato y el soporte de carga, lea atentamente este manual de usuario (solo modelos AT941/AT940) y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.



Peligro

- Asegúrese de que el adaptador no se moje.

Advertencia

- El adaptador incorpora un transformador. No corte el adaptador para sustituirlo por otra clavija, ya que podría provocar situaciones de peligro.
- Este aparato no debe ser usado por personas (adultos o niños) con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida, ni por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con este aparato.
- Desenchufe siempre la afeitadora antes de limpiarla bajo el grifo.

Precaución
- No utilice nunca agua a una temperatura superior a 80 °C para enjuagar la afeitadora.
- Tenga cuidado con el agua caliente. Compruebe siempre que el agua no esté demasiado caliente para evitar quemarse las manos.
- La afeitadora y sus accesorios no se pueden lavar en el lavavajillas.
- Cuando enjuague la afeitadora es posible que salga agua por el orificio de su parte inferior. Esto es normal y no es peligroso, ya que todos los sistemas electrónicos están dentro de una unidad motora hermética en el interior de la afeitadora.
- No utilice la afeitadora, el adaptador, el soporte de carga ni ninguna otra pieza si están dañados, ya que podría ocasionar lesiones. Sustituya siempre un adaptador o un soporte de carga dañados con uno del modelo original.
- Utilice y guarde el aparato a una temperatura entre 10 °C y 35 °C.
- Coloque y utilice siempre la afeitadora sobre una superficie resistente a los líquidos.
- Utilice sólo el adaptador, el soporte de carga y los accesorios suministrados.
- Siempre que lleve la afeitadora de viaje, póngale su tapa protectora con el fin de proteger los cabezales de afeitado.
- Si la afeitadora sufre un cambio brusco de temperatura, presión o humedad, deje que se aclimate durante 30 minutos antes de utilizarla.
- No sumerja el soporte de carga en agua u otros líquidos, ni lo enjuague bajo el grifo.

Cumplimiento de normas
- Este aparato de Philips cumple los estándares y las normativas aplicables sobre campos electromagnéticos (EMF).

General
- El aparato está equipado con un selector automático de voltaje y es apto para voltajes de red entre 100 y 240 voltios.
- El adaptador transforma la corriente de 100 - 240 voltios en un bajo voltaje de seguridad inferior a 24 voltios.

Carga

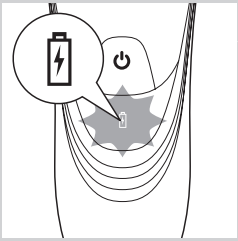
Nota: La afeitadora no se puede utilizar enchufada directamente a la red.
Cuando cargue la afeitadora por primera vez, o después de un largo periodo sin usarla, cárguela hasta que el piloto de carga se ilumine de manera continua.
Consulte la tabla siguiente para conocer el tiempo de carga de su afeitadora.

Tiempo de carga	1 hora	8 horas
	AT941, AT940, AT897	AT899, AT896, AT790
	AT894, AT892, AT891	AT756, AT753, AT751
	AT890, AT811	AT750

El tiempo de afeitado puede ser inferior al indicado a continuación en la tabla como resultado de su forma de afeitarse, sus hábitos de limpieza o su tipo de barba.

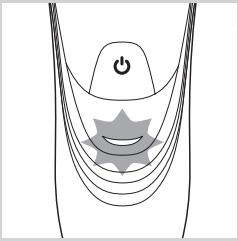
Minutos de afeitado	60 min.	50 min.	45 min.	40 min
	AT941	AT897, AT894, AT892	AT899	AT790, AT756, AT753
	AT940	AT891, AT890, AT811	AT896	AT751, AT750

Indicaciones de carga

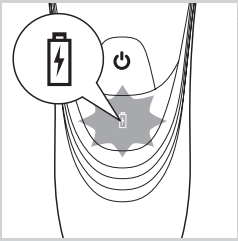


Batería baja

- Modelos AT941/AT940/AT897: Cuando la batería está casi descargada (cuando quedan 5 minutos o menos de afeitado), el símbolo de la batería naranja comienza a parpadear. Al apagar la afeitadora, el símbolo de la batería naranja sigue parpadeando durante unos segundos.



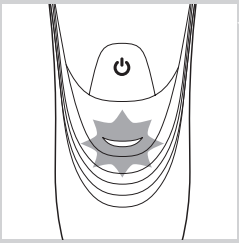
- AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/ Modelos AT756/AT753/AT751/AT750: Cuando la batería está casi descargada (cuando quedan 5 minutos o menos de afeitado), el piloto de carga comienza a parpadear en naranja. Al apagar la afeitadora, el piloto de carga sigue parpadeando en naranja durante unos segundos.



Carga rápida (solo modelos AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/ AT892/AT891/AT890/AT811)

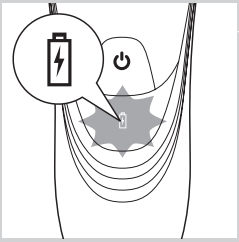
- Modelos AT941/AT940/AT897: Al empezar a cargar la batería agotada, el símbolo de la batería parpadea en naranja y blanco.

Nota: Cuando el símbolo de la batería deja de parpadear en blanco y naranja y se ilumina solo en blanco, puede disfrutar de un afeitado rápido de tres minutos.



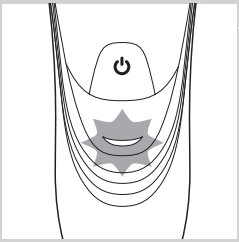
- Modelos AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811: Al empezar a cargar la batería agotada, el piloto de carga parpadea alternativamente en naranja y verde.

Nota: Cuando el piloto de carga deja de parpadear en naranja y verde y se ilumina solo en verde, puede disfrutar de un afeitado rápido de tres minutos.

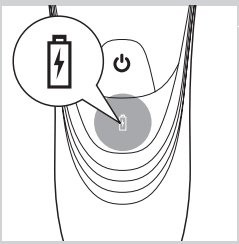


Carga

- Modelos AT941/AT940/AT897: Mientras la afeitadora se está cargando, el símbolo de la batería blanco parpadea.



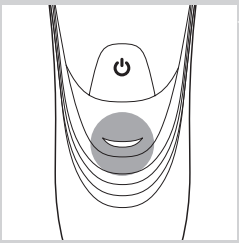
- AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/ AT756/AT753/AT751/AT750: Cuando la afeitadora se está cargando, el piloto de carga parpadea en verde.



Batería completamente cargada

- Modelos AT941/AT940/AT897: Cuando la batería está completamente cargada, el símbolo de la misma se ilumina en color blanco de forma continua.

Nota: El símbolo de la batería se apaga después de unos 30 minutos para ahorrar energía.



- AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/ AT756/AT753/AT751/AT750: Cuando la batería está completamente cargada, el piloto de carga permanece encendido en verde.

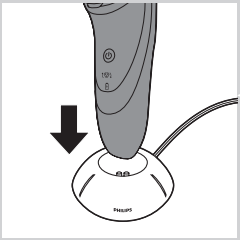
Nota: El piloto de carga se apaga después de unos 30 minutos para ahorrar energía.

Carga

1 Enchufe la clavija pequeña a la afeitadora.

2 Enchufe el adaptador a la toma de corriente.
◗ El piloto de carga muestra el estado de carga de la afeitadora (consulte la sección "Indicaciones de carga" en este capítulo).

Carga en el soporte de carga (solo modelos AT941/AT940)



1 Enchufe la clavija pequeña al soporte de carga.

2 Enchufe el adaptador a la toma de corriente.

3 Coloque la afeitadora en el soporte de carga.
◗ El piloto de carga muestra el estado de carga de la afeitadora (consulte la sección "Indicaciones de carga" en este capítulo).

Utilización de la afeitadora

Nota: Esta afeitadora se puede utilizar en el baño o en la ducha. Por lo tanto, no se puede utilizar enchufada directamente a la red eléctrica por motivos de seguridad.

Consejos y trucos de afeitado

- Esta afeitadora es adecuada para uso en seco y húmedo. Utilice la afeitadora con gel o espuma para el afeitado para conseguir una comodidad adicional para la piel, o utilice la afeitadora en seco para mayor facilidad.

Nota: Le aconsejamos utilizar la afeitadora con gel o espuma de afeitado cuando la utilice para un afeitado en húmedo. No utilice crema de afeitar espesa o aceite de afeitado con esta afeitadora.
- Para unos resultados de afeitado óptimos, realice movimientos circulares durante el uso.
- La afeitadora es resistente al agua y se puede utilizar en el baño o en la ducha.
- Puede que su piel necesite de 2 a 3 semanas para acostumbrarse al sistema de afeitado Philips.

Afeitado húmedo

1 Humedézcase la piel.

2 Aplique espuma o gel de afeitar sobre la piel.

3 Enjuague la unidad de afeitado bajo el grifo para asegurarse de que se desliza suavemente sobre la piel.

4 Pulse el botón de encendido/apagado una vez para encender la afeitadora.

5 Desplace los cabezales de afeitado en movimientos circulares sobre la piel.

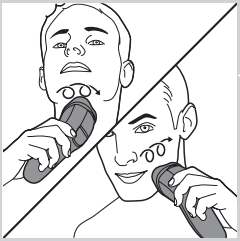
Nota: Enjuague la afeitadora bajo el grifo regularmente para asegurarse de que sigue deslizándose suavemente sobre la piel.

6 Tras el afeitado, pulse el botón de encendido/apagado una vez para apagar la afeitadora y séquese la cara.

7 Limpie la afeitadora (consulte el capítulo "Limpieza y mantenimiento").

Nota: Asegúrese de que enjuaga toda la espuma y gel de afeitar de la afeitadora.

Afeitado en seco



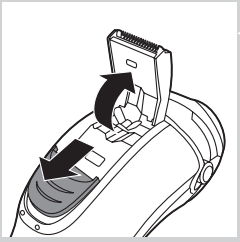
1 Pulse el botón de encendido/apagado una vez para encender la afeitadora.

2 Desplace los cabezales de afeitado en movimientos circulares sobre la piel.

3 Tras el afeitado, pulse el botón de encendido/apagado una vez para apagar la afeitadora.

4 Limpie la afeitadora (consulte el capítulo "Limpieza y mantenimiento").

Cómo recortar (solo modelos AT941/AT940/AT897/AT896/ AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756)



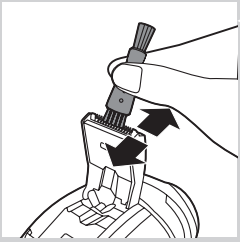
Puede utilizar el recortador para recortar las patillas y el bigote.

1 Deslice el botón del cortapatillas hacia abajo para abrirlo.

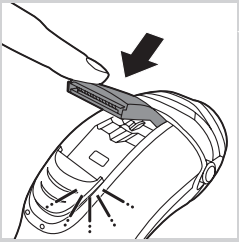
2 Pulse el botón de encendido/apagado una vez para encender la afeitadora.

◗ Ya puede comenzar a utilizar el recortador.

3 Tras recortar, pulse el botón de encendido/apagado una vez para apagar la afeitadora.



4 Limpie el recortador (consulte el capítulo "Limpieza y mantenimiento").



5 Cierre el recortador (clic).

Limpieza y mantenimiento

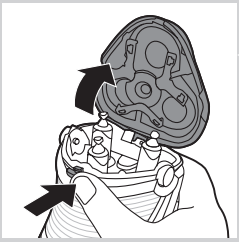
No utilice aire comprimido, estropajos, agentes abrasivos ni líquidos agresivos, como gasolina o acetona, para limpiar la afeitadora y el soporte de carga (solo modelos AT941/AT940).

Desenchufe siempre la afeitadora antes de limpiarla bajo el grifo.

- Para conseguir un rendimiento de afeitado óptimo, limpie la afeitadora después de cada uso.
- Una limpieza frecuente garantiza mejores resultados en el afeitado.
- Para obtener los mejores resultados de limpieza, le aconsejamos utilizar el spray limpiador de Philips (HQ110).
- Tenga cuidado con el agua caliente. Compruebe siempre que el agua no esté demasiado caliente para evitar quemarse las manos.

Nota: Cuando enjuague la afeitadora es posible que salga agua por el orificio de su parte inferior. Esto es normal y no es peligroso, ya que todos los sistemas electrónicos están dentro de una unidad motora hermética en el interior de la afeitadora.

Limpieza de la unidad de afeitado bajo el grifo

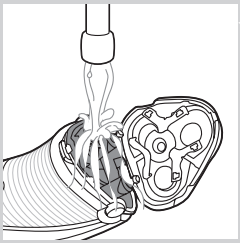


1 Apague la afeitadora.

2 Pulse el botón de liberación para abrir la unidad de afeitado.

3 Enjuague la unidad de afeitado y la cámara de recogida del pelo durante 30 segundos con agua caliente del grifo.

Tenga cuidado con el agua caliente. Compruebe siempre que el agua no esté demasiado caliente para evitar quemarse las manos.



- Enjuague la cámara de recogida de pelo y el interior de la unidad de afeitado.

- Enjuague el exterior de la unidad de afeitado.

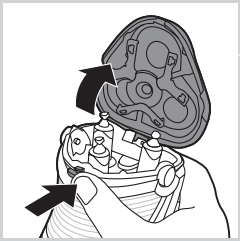
4 Cierre la unidad de afeitado y sacuda el exceso de agua.

Tenga cuidado de no golpear la unidad de afeitado contra algo al sacudir el exceso de agua.

No seque nunca la unidad de afeitado ni la cámara de recogida del pelo con una toalla o un paño, ya que esto podría dañar la unidad de afeitado.

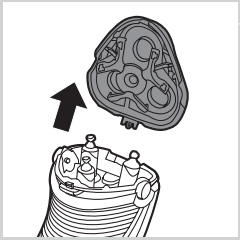
5 Vuelva a abrir la unidad de afeitado y déjela abierta para que se seque completamente.

Limpieza de la unidad de afeitado con el cepillo de limpieza

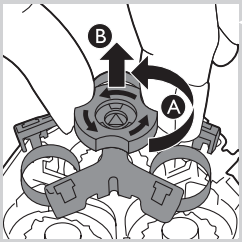


1 Apague la afeitadora.

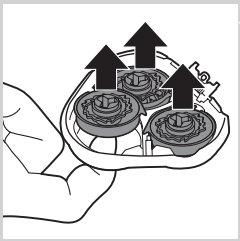
2 Pulse el botón de liberación para abrir la unidad de afeitado.



3 Quite la unidad de afeitado de la afeitadora.



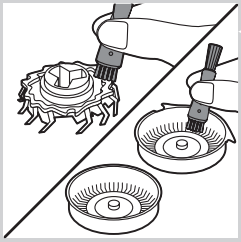
4 Gire el cierre de seguridad en sentido contrario al de las agujas del reloj (A) y saque el marco de retención (B).



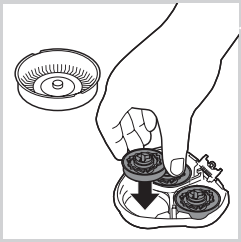
5 Retire y limpie los cabezales de afeitado de uno en uno. Cada cabezal de afeitado consta de una cuchilla y su protector.

Nota: No limpie más de una cuchilla y su protector al mismo tiempo, ya que forman conjuntos entre sí. Si mezcla accidentalmente las cuchillas y los protectores, puede que tarde varias semanas en volver a obtener el óptimo rendimiento en el afeitado.

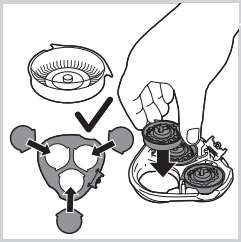
- Extraiga la cuchilla del protector y límpielo con el cepillo.



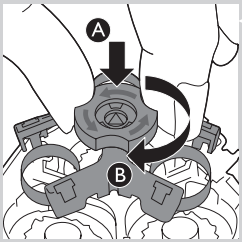
- Limpie el interior y exterior del protector con el cepillo.



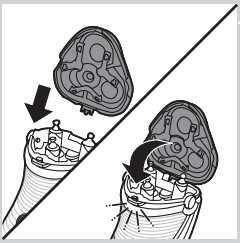
6 Vuelva a colocar los cabezales en la unidad de afeitado.



Asegúrese de que los salientes de los cabezales de afeitado encajan exactamente en las ranuras.



7 Coloque de nuevo el marco de retención en la unidad de afeitado (A) y gire el cierre de seguridad en el sentido de las agujas del reloj (B).

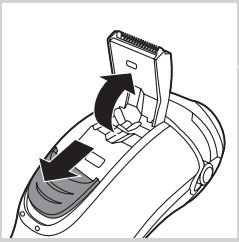


8 Inserte el saliente de la unidad de afeitado en la ranura de la parte superior de la afeitadora. A continuación, cierre la unidad de afeitado.

Nota: Si la unidad de afeitado no se cierra fácilmente, compruebe que ha introducido correctamente los cabezales de afeitado y que el marco de retención tiene puesto el cierre de seguridad.

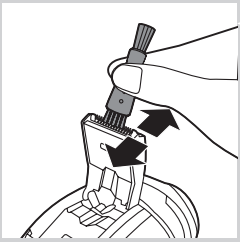
Limpieza del recortador con el cepillo de limpieza (solo modelos AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/ AT890/AT811/AT790/AT756)

Limpie el recortador cada vez que lo utilice.



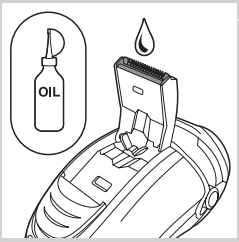
1 Apague la afeitadora.

2 Deslice el botón del cortapatillas hacia abajo para abrirlo.



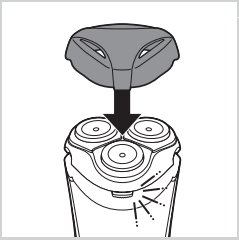
3 Limpie el cortapatillas con el lado de cerdas cortas del cepillo de limpieza. Cepille hacia arriba y hacia abajo a lo largo de los dientes del recortador.

4 Cierre el recortador (clic).



Consejo: Para conseguir unos resultados óptimos, lubrique los dientes del recortador con una gota de aceite de máquina de coser cada seis meses.

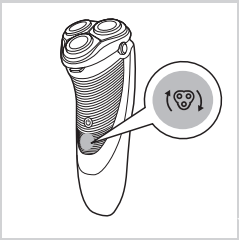
Almacenamiento



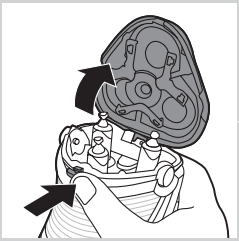
- Para evitar deterioros, coloque la tapa protectora en la afeitadora.
- Solo modelos AT941/AT940/AT897/AT894/AT892/AT891/AT890: Guarde la afeitadora en la funda que se suministra.

Sustitución

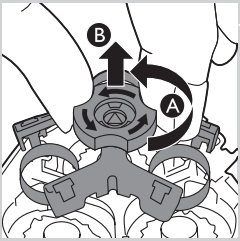
Para un rendimiento de afeitado óptimo, le aconsejamos que sustituya los cabezales de afeitado cada año.



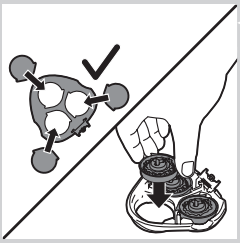
Recordatorio de sustitución
El símbolo del cabezal de afeitado se iluminará para indicar que es necesario sustituir los cabezales de afeitado. Sustituya los cabezales de afeitado dañados directamente.
Sustituya los cabezales de afeitado únicamente por cabezales de afeitado originales Philips HQ9 (AT941/AT940) o HQ8 (AT899/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750).



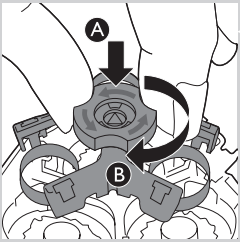
1. El símbolo del cabezal de afeitado se ilumina en naranja de forma continua.
2. Apague la afeitadora. Desconecte la afeitadora de la toma de corriente o quítela del soporte de carga (solo modelos AT940/AT921).
3. Pulse el botón de liberación para abrir la unidad de afeitado.
4. Quite la unidad de afeitado de la afeitadora.



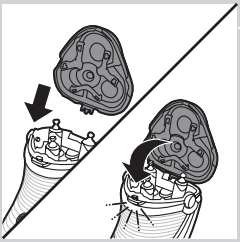
5. Gire el cierre de seguridad en sentido contrario al de las agujas del reloj (A) y saque el marco de retención (B).
6. Quite los cabezales de afeitado y coloque unos nuevos en la unidad de afeitado.



Asegúrese de que los salientes de los cabezales de afeitado encajan exactamente en las ranuras.

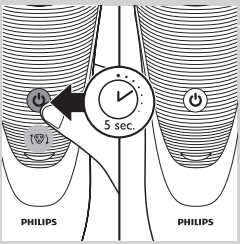


7 Coloque de nuevo el marco de retención en la unidad de afeitado (A) y gire el cierre de seguridad en el sentido de las agujas del reloj (B).



8 Inserte el saliente de la unidad de afeitado en la ranura de la parte superior de la afeitadora. A continuación, cierre la unidad de afeitado.

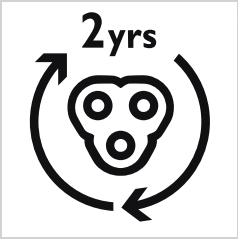
Nota: Si la unidad de afeitado no se cierra fácilmente, compruebe que ha introducido correctamente los cabezales de afeitado y que el marco de retención tiene puesto el cierre de seguridad.



9 Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante 5 segundos para restablecer el recordatorio de sustitución de la afeitadora. El piloto de la afeitadora se apagará.

Solicitud de accesorios

Para mantener el máximo rendimiento de la afeitadora, asegúrese de que la limpia con regularidad y reemplace los cabezales de afeitado en el momento recomendado.



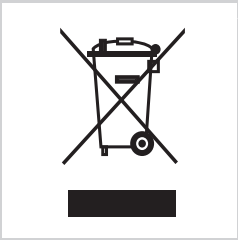
Cabezales de afeitado

- Le aconsejamos reemplazar sus cabezales de afeitado cada dos años. Sustitúyalos siempre por cabezales de afeitado Philips HQ9 (modelos AT941/AT940) o HQ8 (modelos AT899/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750).

Limpieza

- Utilice spray limpiador (HQ110) para limpiar los cabezales de afeitado en profundidad.

Medio ambiente



- Al final de su vida útil, no tire el aparato junto con la basura normal del hogar. Llévelos a un punto de recogida oficial para su reciclado. De esta manera ayudará a conservar el medio ambiente.

- La batería recargable de la afeitadora contiene sustancias que pueden contaminar el medio ambiente. Quite siempre la batería antes de deshacerse de la afeitadora o de llevarla a un punto de recogida oficial. Deposite la batería en un lugar de recogida oficial. Si no puede quitar la batería, puede llevar la afeitadora a un centro de servicio de Philips. El personal del mismo extraerá la batería y se deshará de ella de forma no perjudicial para el medio ambiente.

Cómo quitar la batería recargable de la afeitadora

Quite la batería únicamente cuando deseche la afeitadora. Asegúrese de que la batería recargable esté completamente descargada cuando la quite del aparato.

1 Desconecte la afeitadora de la toma de corriente.

2 Deje funcionar la afeitadora hasta que se pare.

3 Desenrosque los tornillos de la parte posterior de la afeitadora y en la cámara de recogida del pelo.

4 Retire el panel frontal y el panel de la parte posterior.

5 Doble los seis ganchos hacia un lado y saque la unidad motora.

Tenga cuidado con los ganchos, ya que están afilados.

6 Quite la pila.

Tenga cuidado con las tiras de la batería ya que están afiladas.

No vuelva a conectar la afeitadora a la toma de corriente una vez que haya quitado la batería recargable.

Garantía y asistencia

Si necesita asistencia o información, visite **www.philips.com/support** o lea el folleto de garantía mundial independiente.

Restricciones de la garantía

Los cabezales de afeitado (cuchillas y protectores) no están cubiertos por las condiciones de la garantía internacional debido a que están sujetos a desgaste.

Guía de resolución de problemas

En este capítulo se resumen los problemas más frecuentes que pueden surgir con el aparato. Si no puede resolver el problema con la siguiente información, visite **www.philips.com/support** para consultar una lista de preguntas más frecuentes o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente en su país.

Problema	Posible causa	Solución
La afeitadora no afeita tan bien como antes.	Los cabezales de afeitado están gastados o deteriorados.	Sustituya los cabezales de afeitado (consulte el capítulo "Sustitución").
	Los residuos de espuma o gel se atascan en los cabezales de afeitado.	Enjuague la unidad de afeitado bajo el grifo con agua caliente (consulte el capítulo "Limpieza y mantenimiento").
	Hay pelos largos obstruyendo los cabezales de afeitado.	Limpie los cabezales de afeitado uno a uno (consulte el capítulo "Limpieza y mantenimiento").
	No ha introducido los cabezales de afeitado correctamente.	Asegúrese de que los salientes de los cabezales de afeitado encajan exactamente en las ranuras (consulte el capítulo "Limpieza y mantenimiento").
La afeitadora no funciona cuando pulso el botón de encendido/apagado.	La batería recargable está descargada.	Recargue la batería (consulte el capítulo "Carga").
	La temperatura de la afeitadora es demasiado alta. En ese caso, la afeitadora no funciona.	En cuanto la temperatura de la afeitadora descienda lo suficiente, puede volver a encenderla.
La afeitadora no funciona, aunque está conectada a la red eléctrica.	La afeitadora no está diseñada para ser utilizada enchufada directamente a la red eléctrica.	Recargue la batería (consulte el capítulo "Carga") y desconéctela de la red eléctrica.

Johdanto

Onnittelut ostoksestasi ja tervetuloa Philips-tuotteiden käyttäjäksi! Hyödynnä Philipsin tuki ja rekisteröi tuotteesi osoitteessa www.philips.com/welcome.
Lue tämä käyttöopas, sillä siinä on tietoa parranajokoneen hyödyllisistä ominaisuuksista sekä vinkkejä, joiden avulla ajat partasi helpommin ja mukavammin.

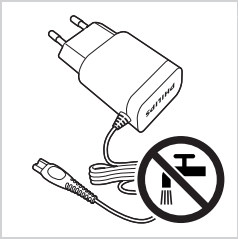
Yleiskuvaus (Kuva 1)

1 Teräsuojus
2 Ajopää
3 Ajopään vapautuspainike
4 Parranajokoneen virtapainike (vain malleissa AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750)
5 Ajopään kuvake
6 Latauksen merkkivalo (vain malleissa AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750)
7 Latausteline (vain malleissa AT941/AT940)
8 Verkkolaite
9 Puhdistusharja
10 Säilytyspussi (vain malleissa AT941/AT940/AT897/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811)
11 Akun ja ajopään kuvakkeet (vain malleissa AT941/AT940/AT897)
12 Parranajokoneen virtapainike (vain malleissa AT941/AT940/AT897)
13 Trimmerin vapautuskytkin (vain malleissa AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756)
14 Trimmeri (vain malleissa AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756)

Huomautus: Tyyppinumero on parranajokoneen takapuolella.

Tärkeää

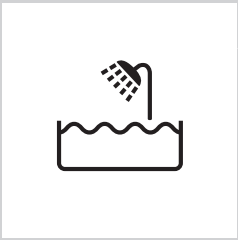
Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen laitteen ja laustelineen (vain malleissa AT941/AT940) käyttöä. Säilytä käyttöopas myöhempää tarvetta varten.



Vaara
- Suojaa sovitin kosteudelta.

Varoitus
- Verkkolaitteessa on jännitemuuntaja. Älä vaihda verkkolaitteen tilalle toisenlaista pistoketta, jotta et aiheuta vaaratilannetta.
- Laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, muuten kuin heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa ja ohjauksessa.
- Pienten lasten ei saa antaa leikkiä laitteella.
- Irrota laite sähköverkosta aina ennen sen puhdistamista vesihanan alla.

Varoitus
- Huuhtele parranajokone korkeintaan 80-asteisella vedellä.
- Ole varovainen kuuman veden kanssa. Varmista aina, ettei vesi ole liian kuumaa, ettet polta käsiäsi.
- Parranajokone ja lisätarvikkeet eivät kestä konepesua.
- Parranajokoneen alaosassa olevasta liittimestä saattaa vuotaa vettä huuhtelun yhteydessä. Tämä on normaalia eikä siitä aiheudu vaaraa, koska kaikki elektroniset osat ovat tiiviissä virtayksikössä parranajokoneen sisällä.
- Älä käytä parranajokonetta, verkkolaitetta, lataustelinettä tai muuta osaa, jos se on vahingoittunut, koska se saattaa aiheuttaa vammoja. Vaihda vahingoittuneen verkkolaitteen tai osan tilalle aina alkuperäisen tyyppinen osa.
- Käytä, lataa ja säilytä laitetta 10 - 35 °C:n lämpötilassa.
- Pidä ja käytä parranajokonetta aina nesteenkestävällä alustalla.
- Käytä vain mukana toimitettua verkkolaitetta, lataustelinettä ja lisätarvikkeita.
- Suojaa ajopäät matkoilla asettamalla suojus ajopäähän.
- Jos parranajokone altistuu suurille lämpötilan, paineen tai kosteuden vaihteluille, anna sen mukautua 30 minuuttia ennen käyttöä.
- Älä upota lataustelinettä veteen tai muuhun nesteeseen. Älä myöskään huuhtele sitä vesihanan alla.



Vastaavuus standardien kanssa
- Tämä Philips-laite vastaa kaikkia sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja ja säännöksiä.

Yleistä
- Laitteessa on automaattinen jännitteenvalinta, joten laite soveltuu 100 - 240 voltin verkkojännitteelle.
- Latauslaite muuttaa 100–240 voltin jännitteen turvalliseksi alle 24 voltin jännitteeksi.

Lataaminen

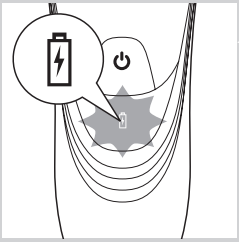
Huomautus: Laitetta ei voi käyttää suoraan verkkojännitteellä.
Kun lataat parranajokoneen ensimmäisen kerran tai pitkän tauon jälkeen, anna sen latautua, kunnes latauksen merkkivalo palaa jatkuvasti.
Katso parranajokoneen latausaika alla olevasta taulukosta.

Latausaika	1 tunti	8 tuntia
	AT941, AT940, AT897	AT899, AT896, AT790
	AT894, AT892, AT891	AT756, AT753, AT751
	AT890, AT811	AT750

Ajoaika saattaa olla taulukossa mainittua lyhyempi käyttömäärästä, puhdistustavoista ja partatyypistä riippuen.

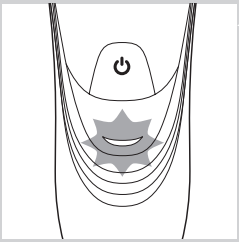
Käyttöaika	60 min	50 min	45 min	40 min.
	AT941	AT897, AT894, AT892	AT899	AT790, AT756, AT753
	AT940	AT891, AT890, AT811	AT896	AT751, AT750

Latausilmaisimet

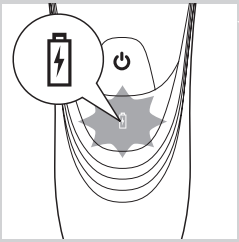


Lataus vähissä

- Mallit AT941/AT940/AT897: Kun akku on melkein tyhjä (kun käyttöaikaa on jäljellä 5 minuuttia tai vähemmän), oranssi akkukuvake alkaa vilkkua. Kun sammutat parranajokoneen, oranssi akkukuvake jatkaa vilkkumistaan muutaman sekunnin.



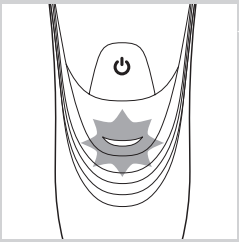
- AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750: Kun akku on melkein tyhjä (kun käyttöaikaa on jäljellä 5 minuuttia tai vähemmän), latausvalo alkaa vilkkua oranssina. Kun sammutat parranajokoneen, latausvalo jatkaa vilkkumistaan oranssina muutaman sekunnin.



Pikalataus (vain mallit AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811)

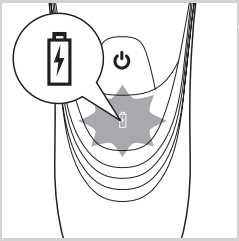
- Mallit AT941/AT940/AT897: Kun aloitat tyhjän akun lataamisen, akkukuvake vilkkuu oranssina ja valkoisena.

Huomautus: Kun oranssina ja valkoisena vilkkuva akkukuvake vilkkuu ainoastaan valkoisena, voit käyttää laitetta kolmen minuutin ajan.



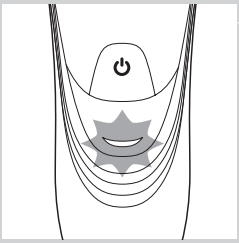
- AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811: Kun aloitat tyhjän akun lataamisen, latauksen merkkivalo vilkkuu vuorotellen oranssina ja vihreänä.

Huomautus: Kun oranssina ja vihreänä vilkkuva latauksen merkkivalo vilkkuu ainoastaan vihreänä, voit käyttää laitetta kolmen minuutin ajan.

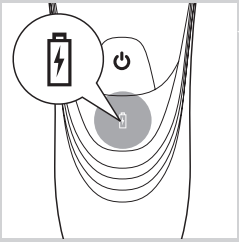


Lataaminen

- Mallit AT941/AT940/AT897: Kun parranajokone latautuu, valkoinen akkukuvake vilkkuu.



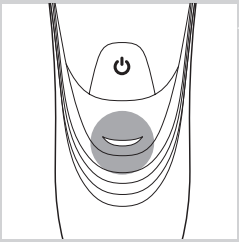
- AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750: Kun laite lautuu, latauksen merkkivalo vilkkuu vihreänä.



Akku täynnä

- Mallit AT941/AT940/AT897: Kun akku on ladattu täyteen, akkukuvake palaa jatkuvasti valkoisena.

Huomautus: Noin 30 minuutin kuluttua akkukuvakkeen valo sammuu energian säästämiseksi.



- AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750: Kun akku on ladattu täyteen, latauksen merkkivalo palaa jatkuvasti vihreänä.

Huomautus: Noin 30 minuutin kuluttua latauksen merkkivalo sammuu energian säästämiseksi.

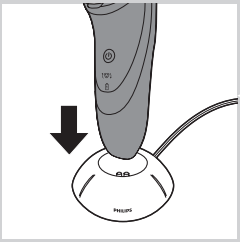
Lataaminen

1 Työnnä pienempi liitin parranajokoneeseen.

2 Yhdistä latauslaite pistorasiaan.

◗ Latauksen merkkivalo näyttää parranajokoneen latauksen tilan (lisätietoja on tämän luvun kohdassa Latausilmaisimet).

Lataaminen laustelineessä (vain malleissa AT941/AT940)



1 Laita pienempi liitin laustelineeseen.

2 Yhdistä latauslaite pistorasiaan.

3 Aseta parranajokone laustelineeseen.

◗ Latauksen merkkivalo näyttää parranajokoneen latauksen tilan (lisätietoja on tämän luvun kohdassa Latausilmaisimet).

Parranajokoneen käyttö

Huomautus: Tätä parranajokonetta voi käyttää kylvyssä tai suihkussa. Turvallisuussyistä sitä ei voi kytkeä suoraan verkkovirtaan.

Parranajon vinkkejä

- Tämä parranajokone sopii sekä kuiva- että märkäajoon. Lisää ajomukavuutta saat käyttämällä parranajokoneen kanssa parranajogeeliä tai partavaahtoa tai voit ajaa partasi kätevästi kuivana.

Huomautus: Suosittelemme sinua käyttämään parranajogeeliä tai partavaahtoa märkäajossa. Älä käytä paksua parranajogeeliä tai parranajoöljyä tämän parranajokoneen kanssa.

- Parhaan ajotuloksen saa pyörivillä liikkeillä.
- Parranajokone on vedenkestävä ja sitä voi käyttää kylvyssä tai suihkussa.
- Iho tottuu Philips-ajojärjestelmään 2–3 viikossa.

Märkäajo

1 Kostuta iho vedellä.

2 Levitä iholle partavaahtoa tai parranajogeeliä.

3 Huuhtele ajopää juoksevalla vedellä, jotta se liukuu tasaisesti iholla.

4 Kytke parranajokoneeseen virta painamalla virtapainiketta kerran.

5 Liikuta ajopäitä iholla pyörivin liikkein.

Huomautus: Huuhtele parranajokone säännöllisesti juoksevalla vedellä, jotta se liukuu edelleen tasaisesti iholla.

6 Katkaise parranajokoneen virta parranajon jälkeen painamalla virtapainiketta kerran ja kuivaa kasvosi.

7 Puhdista parranajokone (katso kohtaa Puhdistus ja hoito).

Huomautus: Huuhtele kaikki vaahto tai parranajogeeli parranajokoneesta.

Kuiva-ajo

1 Kytke parranajokoneeseen virta painamalla virtapainiketta kerran.

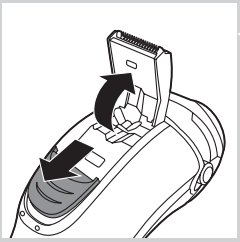
2 Liikuta ajopäitä iholla pyörivin liikkein.

3 Katkaise parranajokoneen virta painamalla virtapainiketta kerran.

4 Puhdista parranajokone (katso kohtaa Puhdistus ja hoito).

Trimmaus (vain mallit AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756)

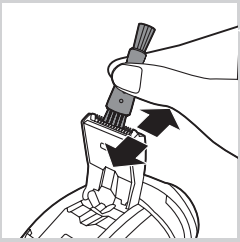
Voit käyttää trimmeriä pulisonkien ja viiksien siistimiseen.



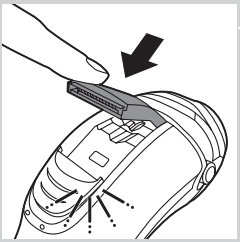
1 Avaa trimmeri työntämällä sen liukukytkin taaksepäin.

2 Kytke parranajokoneeseen virta painamalla virtapainiketta kerran.
◗ Voit nyt aloittaa trimmaamisen.

3 Katkaise parranajokoneen virta trimmaamisen jälkeen painamalla virtapainiketta kerran.



4 Puhdista trimmeri (katso kohtaa Puhdistus ja hoito).



5 Sulje trimmeri siten, että se napsahtaa kiinni.

Puhdistus ja hoito

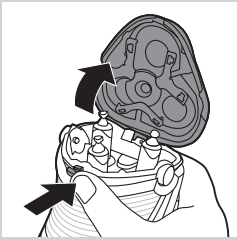
Älä koskaan käytä parranajokoneen ja lataustelineen (vain malleissa AT941/AT940) puhdistamiseen paineilmaa, hankaussieniä, hankaavia puhdistusaineita tai syövyttäviä nesteitä, kuten bensiiniä tai asetonia.

Irrota laite sähköverkosta aina ennen sen puhdistamista vesihanan alla.

- Saat parhaan ajotuloksen, kun puhdistat parranajokoneen jokaisen ajokerran jälkeen.
- Säännöllinen puhdistus takaa hyvän ajotuloksen.
- Parhaan puhdistustuloksen saa käyttämällä Philipsin puhdistussuihketta (HQ110).
- Ole varovainen kuuman veden kanssa. Varmista aina, ettei vesi ole liian kuumaa, ettet polta käsiäsi.

Huomautus: Parranajokoneen alaosassa olevasta liittimestä saattaa vuotaa vettä huuhtelun yhteydessä. Tämä on normaalia eikä siitä aiheudu vaaraa, koska kaikki elektroniset osat ovat tiiviissä virtayksikössä parranajokoneen sisällä.

Teräyksikön puhdistaminen juoksevalla vedellä

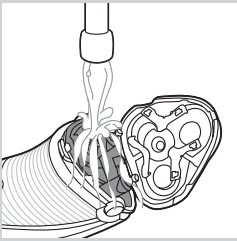


1 Katkaise parranajokoneen virta.

2 Paina irrotuspainiketta ja käännä ajopää auki.

3 Puhdista ajopää ja partakarvasäiliö huuhtelemalla niitä 30 sekuntia kuumalla vedellä.

Ole varovainen kuuman veden kanssa. Varmista aina, ettei vesi ole liian kuumaa, ettet polta käsiäsi.



- Huuhtele partakarvasäiliö ja ajopään sisäpuoli.

- Huuhtele ajopää ulkopuolelta.

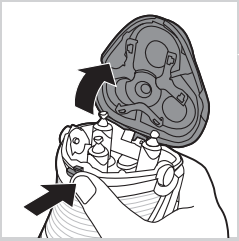
4 Sulje ajopää ja ravista liika vesi pois.

Varo iskemästä ajopäätä mitään vasten ravistaessasi sitä kuivaksi.

Älä kuivaa ajopäätä tai partakarvasäiliötä pyyheliinalla tai paperipyyhkeellä, ettet vahingoita sitä.

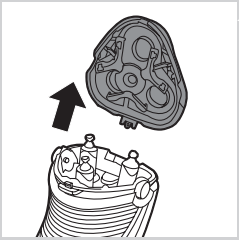
5 Avaa ajopää uudelleen ja jätä auki kuivumaan kunnolla.

Ajopään puhdistaminen harjalla

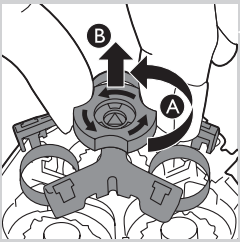


1 Katkaise parranajokoneen virta.

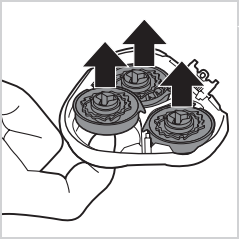
2 Paina irrotuspainiketta ja käännä ajopää auki.



3 Vedä ajopää irti parranajokoneesta.



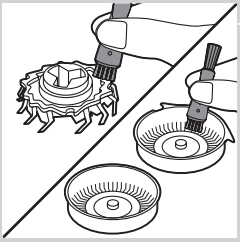
4 Käännä lukitsinta vastapäivään (A) ja irrota kiinnityskehikko (B).



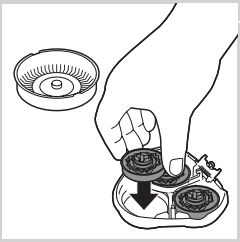
5 Irrota ja puhdista yksi teräyksikkö kerrallaan. Kussakin teräyksikössä on terä ja teräsäleikkö.

Huomautus: Puhdista kerralla vain yksi terä ja teräsäleikkö, sillä ne on hiottu pareittain. Jos sekoitat terät ja teräsäleiköt keskenään, saattaa kestää useita viikkoja ennen kuin ajotulos on palautunut ennalleen.

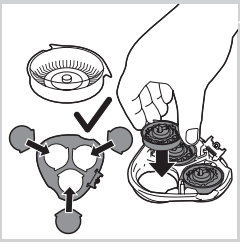
- Irrota terä teräsäleiköstä ja puhdista se harjalla.



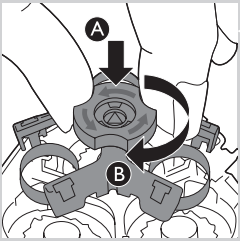
- Puhdista teräsäleikön sisä- ja ulkopuoli harjalla.



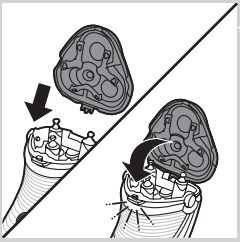
6 Aseta ajopäät takaisin paikoilleen.



Tarkista, että teräyksiköt asettuvat kunnolla syvennyksiin.



7 Aseta kiinnityskehikko takaisin ajopäähän (A) ja käännä lukitsinta myötäpäivään (B).

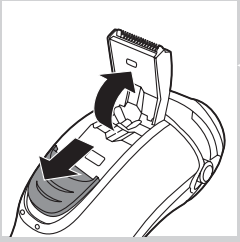


8 Aseta ajopään kieleke parranajokoneen päällä olevaan aukkoon. Sulje sitten ajopää.

Huomautus: Jos ajopää ei sulkeudu helposti, tarkista, ovatko teräyksiköt oikeassa asennossa ja kiinnityskehikko lukittu.

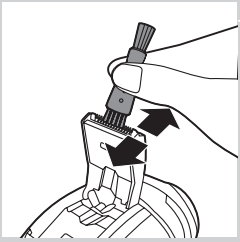
Trimmerin puhdistaminen puhdistusharjalla (vain mallit AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756)

Puhdista trimmeri jokaisen käyttökerran jälkeen.



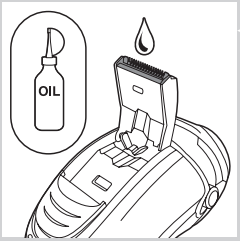
1 Katkaise parranajokoneen virta.

2 Avaa trimmeri työntämällä sen liukukytkin taaksepäin.



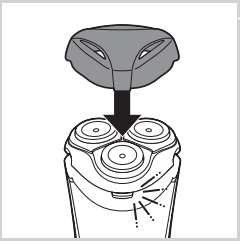
3 Puhdista trimmeri mukana toimitetun harjan lyhytharjaksisella osalla. Harjaa trimmerin terää ylös- ja alaspäin.

4 Sulje trimmeri siten, että se napsahtaa kiinni.



Vinkki: Saat trimmerillä parhaan tuloksen, kun levität trimmerin terään pisaran ompelukoneöljyä kerran puolessa vuodessa.

Säilytys



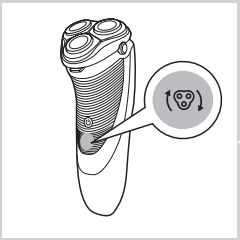
- Laita suojus ajopäähän suojaamaan teräyksiköitä.
- Vain mallit AT941/AT940/AT897/AT894/AT892/AT891/AT890: Säilytä parranajokonetta sen mukana toimitetussa pussissa.

Varaosat

Jotta ajotulos olisi paras mahdollinen, suosittelemme ajopäiden vaihtamista vuoden välein.

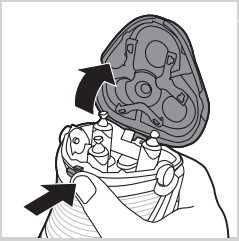
Muistutus vaihtamisesta

Ajopään kuvake syttyy, kun ajopäät on vaihdettava. Vaihda vahingoittuneet ajopäät välittömästi.
Vaihda ajopäät ainoastaan Philipsin alkuperäisiin HQ9- (mallit AT941/AT940) tai HQ8-ajopäihin (mallit AT899/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750).



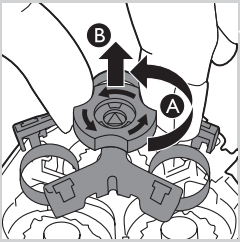
1 Ajopään kuvake palaa oranssina jatkuvasti.

2 Parranajokoneen virran katkaiseminen: Irrota parranajokoneen virtajohto pistorasiasta tai irrota kone lataustelineestä (vain mallit AT940/AT921).



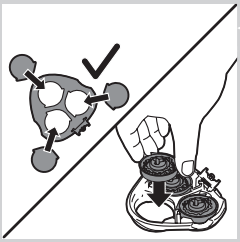
3 Paina irrotuspainiketta ja käännä ajopää auki.

4 Vedä ajopää irti parranajokoneesta.

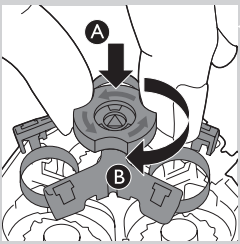


5 Käännä lukitsinta vastapäivään (A) ja irrota kiinnityskehikko (B).

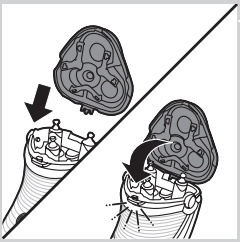
6 Poista teräyksiköt ja aseta uudet paikoilleen ajopäähän.



Tarkista, että teräyksiköt asettuvat kunnolla syvennyksiin.

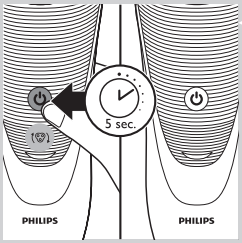


7 Aseta kiinnityskehikko takaisin ajopäähän (A) ja käännä lukitsinta myötäpäivään (B).



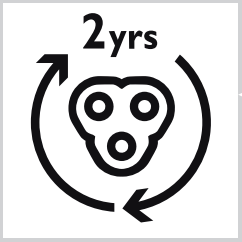
8 Aseta ajopään kieleke parranajokoneen päällä olevaan aukkoon. Sulje sitten ajopää.

Huomautus: Jos ajopää ei sulkeudu helposti, tarkista, ovatko teräyksiköt oikeassa asennossa ja kiinnityskehikko lukittu.



9 Nollaa parranajokoneen osien vaihtomuistutus painamalla virtapainiketta 5 sekunnin ajan. Oranssi merkkivalo sammuu.

Tarvikkeiden tilaaminen



Jotta parranajokoneesi pysyisi hyvässä toimintakunnossa, puhdista se säännöllisesti ja vaihda teräyksiköt suositusten mukaisesti.

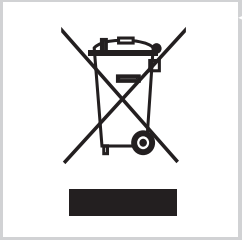
Teräyksiköt

- Suosittelemme vaihtamaan ajopäät kahden vuoden välein. Vaihda ajopäät aina Philipsin HQ9- (mallit AT941/AT940) tai HQ8-ajopäihin (mallit AT899/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750).

Puhdistaminen

- Puhdista teräyksiköt perusteellisesti puhdistussuihkeella (HQ110).

Ympäristöasiaa



- Älä hävitä laitetta tavallisen talousjätteen mukana, vaan toimita se asianmukaiseen kierrätyspisteeseen. Näin autat vähentämään ympäristölle aiheutuvia haittoja.

- Laitteen kiinteät ladattavat akut sisältävät ympäristölle haitallisia aineita. Poista akku aina ennen parranajokoneen toimittamista valtuutettuun keräyspisteeseen ja toimita se valtuutettuun akkujen keräyspisteeseen. Jos et pysty irrottamaan akkua laitteesta, voit toimittaa laitteen Philipsin huoltopalveluun, jossa akku poistetaan ja laite hävitetään ympäristöystävällisellä tavalla.

Parranajokoneen akun poistaminen

Poista akut ennen parranajokoneen hävittämistä. Varmista, että akut ovat täysin tyhjät, kun poistat ne.

1 Irrota parranajokone pistorasiasta.

2 Anna parranajokoneen käydä siihen asti, kunnes se pysähtyy.

3 Irrota parranajokoneen takaosan ja karvakammion ruuvit.

4 Irrota etu- ja takapaneeli.

5 Taivuta syrjään 6 kiinnikettä ja irrota virtayksikkö.

Ole varovainen, sillä kiinnikkeet ovat teräviä.

6 Poista akku.

Ole varovainen, sillä akun metalliliuskat ovat teräviä.

Älä liitä parranajokonetta verkkovirtaan akun poistamisen jälkeen.

Takuu ja tuki

Jos haluat tukea tai lisätietoja, käy Philipsin verkkosivuilla osoitteessa **www.philips.com/support** tai lue erillinen kansainvälinen takuulehtinen.

Takuun rajoitukset

Kansainvälinen takuu ei koske teräyksikköjä (terät ja teräsäleiköt), koska ne kuluvat käytössä.

Vianmääritys

Tähän osaan on koottu tavallisimmat laitteen käytössä ilmenevät ongelmat. Ellet löydä ongelmaasi ratkaisua seuraavista tiedoista, lue osoitteesta **www.philips.com/support** vastauksia usein kysyttyihin kysymyksiin tai ota yhteys maasi asiakaspalveluun.

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Parranajokone ei toimi enää niin hyvin kuin aluksi.	Teräyksiköt ovat vahingoittuneet tai kuluneet.	Vaihda teräyksiköt (katso kohtaa Varaosat).
	Vaahdon tai geelin jäännökset tukkivat teräyksiköt.	Huuhtele ajopää kuumalla juoksevalla vedellä (katso kohta Puhdistus ja hoito).
	Pitkät karvat haittaavat teräyksiköiden toimintaa.	Puhdista ajopäät yksi kerrallaan (katso kohta Puhdistus ja hoito).
	Teräyksiköt eivät ole kunnolla paikoillaan.	Tarkista, että ajopäät asettuvat kunnolla syvennyksiin (katso kohta Puhdistus ja hoito).
Parranajokone ei käynnisty, kun virtakytkintä painetaan.	Ladattava akku on tyhjä.	Lataa akku (katso luku Lataaminen).
	Parranajokone on lämmennyt liikaa. Siinä tapauksessa parranajokone ei toimi.	Kun parranajokoneen lämpötila on laskenut riittävästi, voit käynnistää sen uudelleen.
Parranajokone ei toimi, vaikka se on liitetty verkkovirtaan.	Parranajokonetta ei voi käyttää verkkovirralla.	Lataa akku (katso kohta Lataaminen) ja irrota parranajokoneen virtajohto pistorasiasta.

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance Philips, enregistrez votre produit sur le site à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome.
Veuillez lire ce mode d'emploi, qui contient des informations sur les fonctionnalités remarquables de ce rasoir, ainsi que des conseils pour un rasage plus facile et plus agréable.

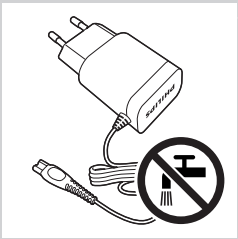
Description générale (fig. 1)

1 Couvercle de protection
2 Unité de rasage
3 Bouton de déverrouillage de la tête de rasoir
4 Bouton marche/arrêt du rasoir (AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750 uniquement)
5 Symbole de tête de rasoir
6 Voyant de charge (AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750 uniquement)
7 Base de recharge (AT941/AT940 uniquement)
8 Adaptateur
9 Brossette de nettoyage
10 Housse de rangement (AT941/AT940/AT897/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811 uniquement)
11 Symbole de batterie et symbole de tête de rasoir (AT941/AT940/AT897 uniquement)
12 Bouton marche/arrêt du rasoir (AT941/AT940/AT897 uniquement)
13 Bouton de déverrouillage de la tondeuse (AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756 uniquement)
14 Tondeuse (AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756 uniquement)

Remarque : La référence se trouve à l'arrière de l'appareil.

Important

Lisez ce mode d'emploi attentivement avant d'utiliser l'appareil et la base de recharge (AT941/AT940 uniquement). Conservez-le pour un usage ultérieur.



Danger

- Veillez à ce que l'adaptateur ne soit pas en contact avec de l'eau.

Avertissement

- L'adaptateur contient un transformateur. N'essayez pas de remplacer la fiche de l'adaptateur pour éviter tout accident.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles n'aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.
- Débranchez toujours le rasoir avant de le nettoyer sous l'eau.

Attention
- N'utilisez jamais une eau dont la température est supérieure à 80 °C pour rincer le rasoir.
- Veillez à ce que l'eau ne soit pas trop chaude pour ne pas vous brûler.
- Le rasoir et les autres accessoires ne sont pas résistants au lave-vaisselle.
- Lorsque vous rincez l'appareil, de l'eau peut s'écouler par la prise inférieure. Ce phénomène est normal et ne présente pas de danger car toutes les pièces électroniques à l'intérieur du rasoir sont protégées.
- Afin d'éviter tout accident, n'utilisez pas le rasoir, l'adaptateur, la base de recharge ni aucune autre pièce s'ils sont endommagés. Remplacez toujours l'adaptateur ou la base de recharge endommagé(e) par une pièce du même type.
- Utilisez, chargez et conservez l'appareil à une température comprise entre 10 °C et 35 °C.
- Placez toujours le rasoir sur une surface imperméable.
- Utilisez exclusivement l'adaptateur, la base de recharge et les accessoires fournis.
- Placez toujours le capot de protection sur le rasoir afin de protéger les têtes de rasoir lorsque vous êtes en voyage.
- Si le rasoir devait être soumis à une forte variation de température, de pression ou d'humidité, laissez-le s'acclimater pendant 30 minutes avant de l'utiliser.
- Ne plongez pas la base de recharge dans l'eau ni dans d'autres liquides, et ne la rincez pas sous le robinet.

Conforme aux normes
- Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs aux champs électromagnétiques (CEM).

Général
- Cet appareil est équipé d'un sélecteur de tension automatique et est conçu pour une tension secteur comprise entre 100 V et 240 V.
- L'adaptateur transforme la tension de 100-240 V en une tension de sécurité de moins de 24 V.

Charge

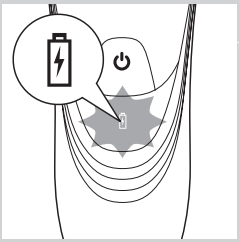
Remarque : Le rasoir ne peut en aucun cas être utilisé directement sur secteur.
Lorsque vous chargez le rasoir pour la première fois ou s'il n'a pas été utilisé pendant une longue période, chargez-le jusqu'à ce que le voyant de charge s'allume de manière continue.
Consultez le tableau ci-dessous pour connaître la durée de charge de votre rasoir.

Temps de charge	1 heure	8 heures
	AT941, AT940, AT897	AT899, AT896, AT790
	AT894, AT892, AT891	AT756, AT753, AT751
	AT890, AT811	AT750

Le temps de rasage peut être inférieur à celui indiqué ci-dessous dans le tableau en fonction de vos habitudes d'utilisation et de nettoyage ou de votre type de barbe.

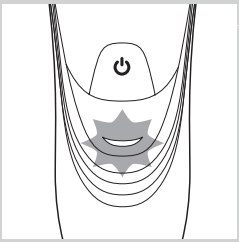
Autonomie en minutes	60 min	50 min	45 min	40 min
	AT941	AT897, AT894, AT892	AT899	AT790, AT756, AT753
	AT940	AT891, AT890, AT811	AT896	AT751, AT750

Informations relatives à la charge

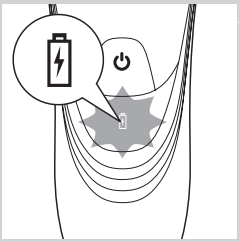


Piles faibles

- AT941/AT940/AT897 : lorsque la batterie est presque vide (lorsqu'il ne reste que 5 minutes de rasage ou moins), le symbole de batterie orange commence à clignoter. Lorsque vous éteignez le rasoir, le symbole de batterie orange continue de clignoter pendant quelques secondes.



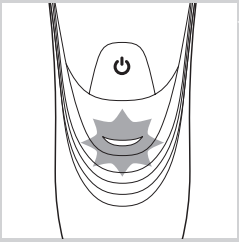
- AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/ AT756/AT753/AT751/AT750 : lorsque la batterie est presque vide (lorsqu'il ne reste que 5 minutes de rasage ou moins), le voyant de charge commence à clignoter en orange. Lorsque vous éteignez le rasoir, le voyant de charge continue de clignoter en orange pendant quelques secondes.



Charge rapide (AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/ AT891/AT890/AT811 uniquement)

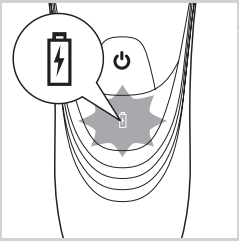
- AT941/AT940/AT897 : lorsque vous commencez à charger la batterie vide, le symbole de batterie clignote en orange et blanc.

Remarque : Lorsque le symbole de batterie passe du clignotement en blanc et orange vers du blanc uniquement, vous pouvez procéder à un rasage rapide de trois minutes.



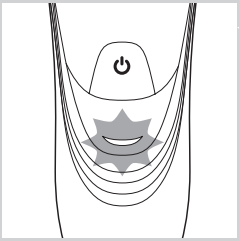
- AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811 : lorsque vous commencez à charger la batterie vide, le voyant de charge clignote alternativement en orange et vert.

Remarque : Lorsque le voyant de charge passe du clignotement en orange et vert vers du vert uniquement, vous pouvez procéder à un rasage rapide de trois minutes.

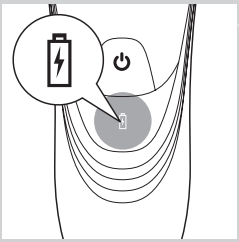


Charge

- AT941/AT940/AT897 : lorsque le rasoir est en charge, le symbole de batterie blanc clignote.



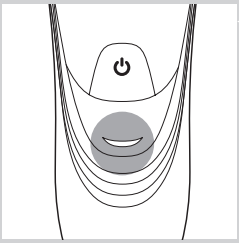
- AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750 : lorsque le rasoir est en charge, le voyant de charge clignote en vert.



Batterie entièrement chargée

- AT941/AT940/AT897 : lorsque la batterie est entièrement chargée, le symbole de batterie blanc s'allume de manière continue.

Remarque : Après 30 minutes environ, le symbole de batterie s'éteint pour économiser l'énergie.



- AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750 : une fois la batterie entièrement chargée, le voyant de charge s'allume en vert de manière continue.

Remarque : Après environ 30 minutes, le voyant de charge s'éteint pour économiser de l'énergie.

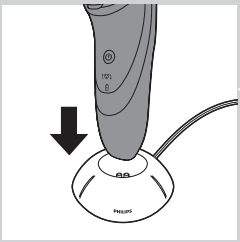
Charge

1 Insérez la petite fiche dans le rasoir.

2 Branchez l'adaptateur sur la prise secteur.

◗ Le voyant de charge indique l'état de charge du rasoir (voir la section « Informations relatives à la charge » de ce chapitre).

Charge à l'aide de la base de recharge (AT941/AT940 uniquement)



1 Branchez la petite fiche sur la base de recharge.

2 Branchez l'adaptateur sur la prise secteur.

3 Placez le rasoir dans la base de recharge.

◗ Le voyant de charge indique l'état de charge du rasoir (voir la section « Informations relatives à la charge » de ce chapitre).

Utilisation du rasoir

Remarque : Ce rasoir peut être utilisé dans le bain ou sous la douche. Il ne peut dès lors pas être utilisé directement sur secteur pour des raisons de sécurité.

Conseils et astuces de rasage

- Ce rasoir convient à une utilisation sur peau sèche et mouillée. Utilisez le rasoir avec le gel de rasage ou la mousse pour un confort de rasage optimal ou employez le rasoir sur peau sèche pour une utilisation plus pratique.

Remarque : Nous vous conseillons d'utiliser le rasoir avec le gel de rasage ou la mousse lorsque vous l'utilisez sur peau humide. N'utilisez pas de crème de rasage épaisse ni d'huile de rasage avec ce rasoir.

- Pour des résultats de rasage optimaux, effectuez des mouvements circulaires.
- Le rasoir est étanche et peut être utilisé dans le bain ou sous la douche.
- Votre peau pourrait avoir besoin de 2 ou 3 semaines pour s'habituer au système de rasage Philips.

Rasage sur peau humide

1 Mouillez votre peau.

2 Appliquez de la mousse à raser ou du gel de rasage sur votre peau.

3 Rincez la tête de rasoir sous le robinet afin que le rasoir puisse continuer à glisser en douceur sur votre peau.

4 Mettez le rasoir en marche en appuyant sur le bouton marche/arrêt.

5 Faites glisser les têtes de rasoir sur votre peau en effectuant des mouvements circulaires.

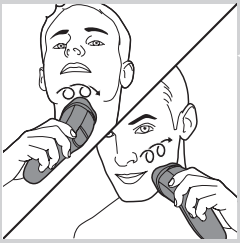
Remarque : Rincez le rasoir sous le robinet régulièrement afin que le rasoir puisse continuer à glisser en douceur sur votre peau.

6 Après le rasage, appuyez sur le bouton marche/arrêt pour éteindre le rasoir et séchez votre visage.

7 Nettoyez le rasoir (voir le chapitre « Nettoyage et entretien »).

Remarque : Rincez le rasoir pour éliminer complètement la mousse.

Rasage électrique



1 Mettez le rasoir en marche en appuyant sur le bouton marche/arrêt.

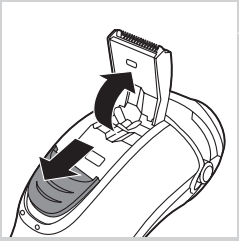
2 Faites glisser les têtes de rasoir sur votre peau en effectuant des mouvements circulaires.

3 Après le rasage, appuyez sur le bouton marche/arrêt pour éteindre le rasoir.

4 Nettoyez le rasoir (voir le chapitre « Nettoyage et entretien »).

Tonte (AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/ AT890/AT811/AT790/AT756 uniquement)

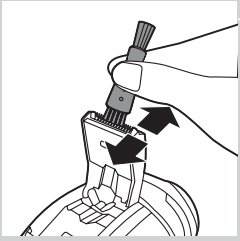
Vous pouvez utiliser la tondeuse pour tailler les favoris et la moustache.



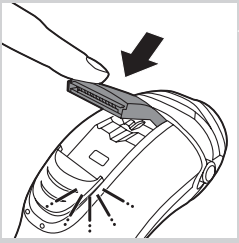
1 Dégagez la tondeuse en faisant glisser le bouton coulissant vers le bas.

2 Mettez le rasoir en marche en appuyant sur le bouton marche/arrêt.
- Vous pouvez commencer à vous tailler les favoris et la moustache.

3 Après avoir utilisé la tondeuse, appuyez sur le bouton marche/arrêt pour éteindre le rasoir.



4 Nettoyez la tondeuse (voir le chapitre « Nettoyage et entretien »).



5 Remettez la tondeuse en place (clic).

Nettoyage et entretien

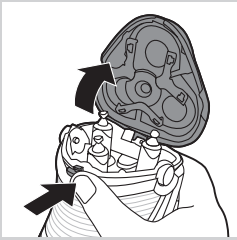
N'utilisez jamais d'air comprimé, de tampons à récurer, de produits abrasifs ou de détergents agressifs tels que de l'essence ou de l'acétone pour nettoyer le rasoir et la base de recharge (AT941/AT940 uniquement).

Débranchez toujours le rasoir avant de le nettoyer sous l'eau.

- Pour garantir des performances de rasage optimales, nettoyez le rasoir après chaque utilisation.
- Nettoyez régulièrement l'appareil pour obtenir des résultats de rasage optimaux.
- Pour des résultats de nettoyage optimaux, nous vous conseillons d'utiliser le spray Philips Cleaning (HQ110).
- Veillez à ce que l'eau ne soit pas trop chaude pour ne pas vous brûler.

Remarque : Lorsque vous rincez l'appareil, de l'eau peut s'écouler par la prise inférieure. Ce phénomène est normal et ne présente pas de danger car toutes les pièces électroniques à l'intérieur du rasoir sont protégées.

Nettoyage de la tête de rasoir à l'eau courante

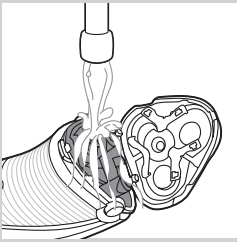


1 Éteignez le rasoir.

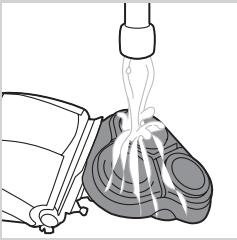
2 Appuyez sur le bouton de déverrouillage pour ouvrir la tête de rasoir.

3 Rincez la tête de rasoir et le compartiment à poils sous le robinet d'eau chaude pendant 30 secondes.

Veillez à ce que l'eau ne soit pas trop chaude pour ne pas vous brûler.



- Rincez le compartiment à poils et l'intérieur de la tête de rasoir.



- Rincez l'extérieur de la tête de rasoir.

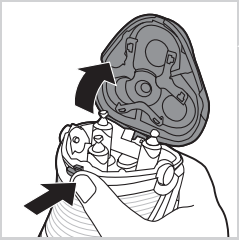
4 Fermez la tête de rasoir et secouez le rasoir pour en retirer l'eau.

Veillez à ne pas cogner la tête de rasoir lorsque vous la secouez pour en retirer l'excès d'eau.

Ne séchez jamais la tête de rasoir et le compartiment à poils à l'aide d'une serviette ou d'un mouchoir au risque d'endommager la tête de rasoir.

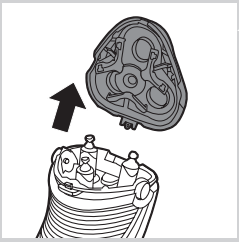
5 Ouvrez à nouveau la tête de rasoir et laissez-la ouverte pour que le rasoir sèche complètement.

Nettoyage de la tête de rasoir à l'aide de la brossette de nettoyage

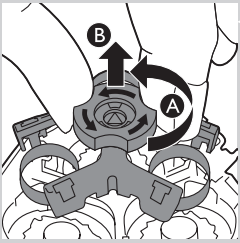


1 Éteignez le rasoir.

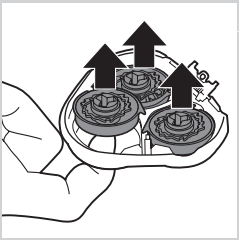
2 Appuyez sur le bouton de déverrouillage pour ouvrir la tête de rasoir.



3 Détachez la tête de rasoir du rasoir.



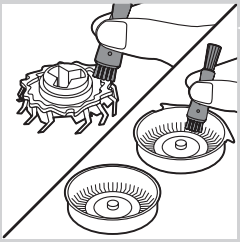
4 Faites tourner le système de fixation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (A), puis retirez-le (B).



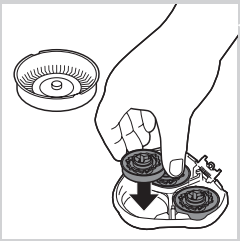
5 Enlevez et nettoyez une tête de rasoir à la fois. Chaque tête de rasoir comprend une lame et une grille.

Remarque : Ne nettoyez qu'une lame et une grille à la fois car elles sont assemblées par paires. Si vous intervertissez les lames et les grilles, il pourrait falloir plusieurs semaines avant d'obtenir de nouveau un rasage optimal.

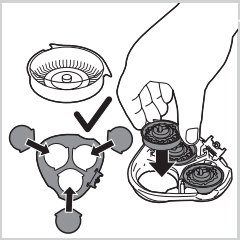
- Enlevez la lame de la grille et nettoyez-la à l'aide de la brossette.



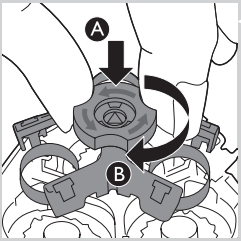
- Nettoyez l'intérieur et l'extérieur de la grille à l'aide de la brossette.



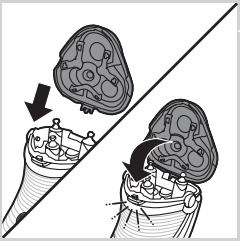
6 Replacez les têtes de rasoir sur la tête de rasoir.



Veillez à ce que les têtes de rasoir s'encastrent parfaitement dans les encoches.



7 Replacez le système de fixation sur l'unité de rasage (A), puis faites-le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre (B).

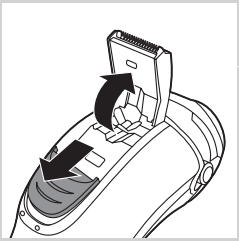


8 Insérez la languette de la tête de rasoir dans la fente située sur la partie supérieure du rasoir. Fermez ensuite l'unité de rasage.

Remarque : Si la tête de rasoir ne se ferme pas facilement, vérifiez que vous avez correctement inséré les têtes de rasoir et que le système de fixation est verrouillé.

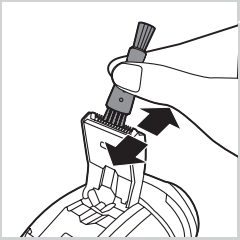
Nettoyage de la tondeuse à l'aide de la brossette de nettoyage (AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756 uniquement)

Nettoyez la tondeuse après chaque utilisation.



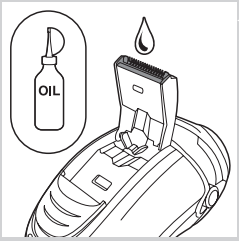
1 Éteignez le rasoir.

2 Dégagez la tondeuse en faisant glisser le bouton coulissant vers le bas.



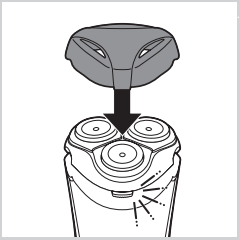
3 Nettoyez la tondeuse avec le côté à poils courts de la brosse de nettoyage. Brossez les dents de la tondeuse de haut en bas.

4 Remettez la tondeuse en place (clic).



Conseil : Pour garantir des performances de tonte optimales, appliquez une goutte d'huile pour machine à coudre sur les dents de la tondeuse tous les six mois.

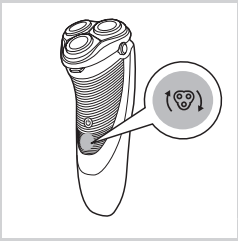
Rangement



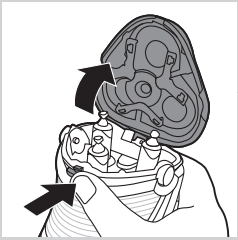
- Placez le capot de protection sur le rasoir pour éviter tout dommage.
- AT941/AT940/AT897/AT894/AT892/AT891/AT890 uniquement : conservez le rasoir dans la housse fournie.

Remplacement

Pour garantir des performances de rasage optimales, nous vous recommandons de remplacer les têtes de rasoir tous les ans.



Rappel de remplacement
Le symbole de tête de rasoir s'allume pour indiquer que les têtes de rasoir doivent être remplacées. Remplacez immédiatement les têtes de rasoir endommagées.
Remplacez les têtes de rasoir uniquement par les têtes de rasoir Philips HQ9 (AT941/AT940) ou HQ8 (AT899/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750).

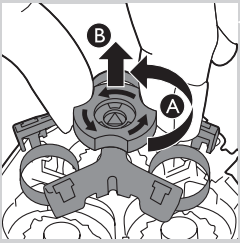


1 Le symbole de tête de rasoir s'allume en orange de manière continue.

2 Éteignez le rasoir. Débranchez le rasoir du secteur ou retirez-le de la base de recharge (AT940/AT921 uniquement).

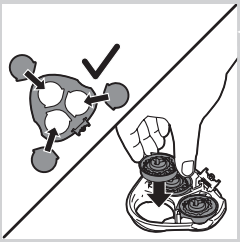
3 Appuyez sur le bouton de déverrouillage pour ouvrir la tête de rasoir.

4 Détachez la tête de rasoir du rasoir.

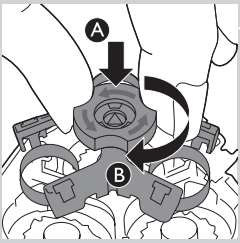


5 Faites tourner le système de fixation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (A), puis retirez-le (B).

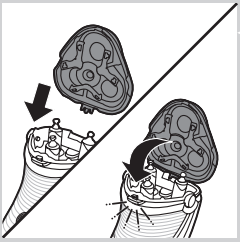
6 Retirez les têtes de rasoir usagées, puis insérez les nouvelles dans la tête de rasoir.



Veillez à ce que les têtes de rasoir s'encastrent parfaitement dans les encoches.

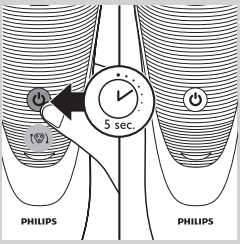


7 Replacez le système de fixation sur l'unité de rasage (A), puis faites-le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre (B).



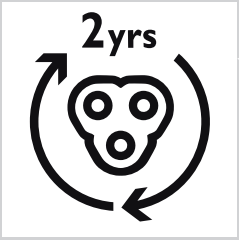
8 Insérez la languette de la tête de rasoir dans la fente située sur la partie supérieure du rasoir. Fermez ensuite l'unité de rasage.

Remarque : Si la tête de rasoir ne se ferme pas facilement, vérifiez que vous avez correctement inséré les têtes de rasoir et que le système de fixation est verrouillé.



9 Maintenez enfoncé le bouton marche/arrêt pendant 5 secondes pour réinitialiser le rappel de remplacement sur le rasoir. Le voyant orange s'éteint.

Commande d'accessoires



Pour des performances toujours optimales de votre rasoir, veillez à le nettoyer régulièrement et à remplacer les têtes de rasoir dans le délai recommandé.

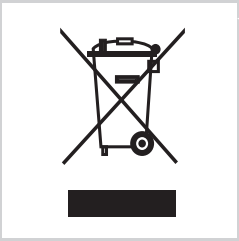
Têtes de rasoir

- Nous vous conseillons de remplacer vos têtes de rasoir tous les deux ans. Remplacez-les toujours par les têtes de rasoir Philips HQ9 (AT941/AT940) ou HQ8 (AT899/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT790/
AT756/AT753/AT751/AT750).

Nettoyage

- Utilisez le spray (HQ110) pour nettoyer soigneusement les têtes de rasoir.

Environnement



- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement.

- La batterie intégrée contient des substances qui peuvent nuire à l'environnement. Veillez à toujours retirer la batterie avant de mettre le rasoir au rebut ou de le déposer à un endroit assigné à cet effet. Déposez la batterie usagée à un endroit assigné à cet effet. Si vous n'arrivez pas à retirer la batterie, vous pouvez apporter l'appareil dans un Centre Service Agréé Philips qui se chargera de l'opération en veillant à le faire dans le respect de l'environnement.

Retrait de la batterie

Retirez la batterie uniquement lorsque vous mettez le rasoir au rebut. Assurez-vous que la batterie est complètement déchargée lorsque vous la retirez.

1 Débranchez le rasoir du secteur.

2 Laissez le rasoir fonctionner jusqu'à l'arrêt du moteur.

3 Dévissez les vis à l'arrière du rasoir et du compartiment à poils.

4 Enlevez le panneau avant et le panneau arrière.

5 Écartez les 4 crochets et retirez le bloc d'alimentation.

Soyez prudent car les crochets sont pointus.

6 Retirez la pile.

Soyez prudent car les languettes des batteries sont coupantes.

Ne rebranchez pas le rasoir sur le secteur après avoir retiré la batterie.

Garantie et assistance

Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web **www.philips.com/support** ou lisez le dépliant séparé sur la garantie internationale.

Limites de la garantie

Étant susceptibles de s'user, les têtes de rasoir (lames et grilles) ne sont pas couvertes par la garantie internationale.

Dépannage

Cette rubrique présente les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer avec votre appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème à l'aide des informations ci-dessous, rendez-vous sur **www.philips.com/support** pour consulter les questions fréquemment posées, ou contactez le Service Consommateurs de votre pays.

Problème	Cause possible	Solution
Les résultats de rasage ne sont pas aussi satisfaisants que d'habitude.	Les têtes de rasoir sont endommagées ou usées.	Remplacez les têtes de rasoir (voir le chapitre « Remplacement »).
	Des résidus de mousse ou de gel obstruent les têtes de rasoir.	Rincez l'unité de rasage sous un robinet d'eau chaude (voir le chapitre « Nettoyage et entretien »).
	Les têtes de rasoir sont bloquées par de longs poils.	Nettoyez les têtes de rasoir une à une (voir le chapitre « Nettoyage et entretien »).
	Vous n'avez pas inséré les têtes de rasoir correctement.	Veillez à ce que les têtes de rasoir s'encastrent parfaitement dans les encoches (voir le chapitre « Nettoyage et entretien »).
Le rasoir ne fonctionne pas lorsque j'appuie sur le bouton marche/arrêt.	La batterie rechargeable est vide.	Rechargez la batterie (voir le chapitre « Charge »).
	La température du rasoir est trop élevée. Dans ce cas, le rasoir ne fonctionne pas.	Dès que la température du rasoir est suffisamment basse, vous pouvez rallumer le rasoir.
Le rasoir ne fonctionne pas alors qu'il est branché sur le secteur.	Le rasoir n'est pas conçu pour être utilisé directement sur secteur.	Rechargez la batterie (voir le chapitre « Charge ») et débranchez-le de la prise secteur.

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza Philips, registrate il vostro prodotto su www.philips.com/welcome.
Leggete questo manuale utente contenente informazioni sulle straordinarie funzioni di questo rasoio e utili suggerimenti per rendere la rasatura più semplice e confortevole.

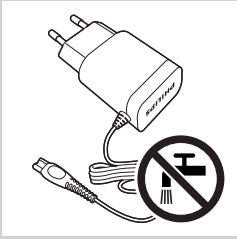
Descrizione generale (fig. 1)

1 Cappuccio di protezione
2 Unità di rasatura
3 Pulsante di rilascio dell'unità di rasatura
4 Pulsante on/off rasoio (solo AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750)
5 Simbolo della testina di rasatura
6 Spia di ricarica (solo AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750)
7 Supporto di ricarica (solo AT941/AT940)
8 Adattatore
9 Spazzolina per la pulizia
10 Astuccio di conservazione (solo AT941/AT940/AT897/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811)
11 Simbolo della batteria e simbolo della testina di rasatura (solo AT941/AT940/AT897)
12 Pulsante on/off rasoio (solo AT941/AT940/AT897)
13 Interruttore di sgancio del rifinitore (solo AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756)
14 Rifinitore (solo AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756)

Nota: Il codice è riportato sulla parte posteriore del rasoio.

Importante

Prima di utilizzare l'apparecchio e il supporto di ricarica (solo AT941/AT940), leggete attentamente il presente manuale dell'utente e conservatelo per eventuali riferimenti futuri.



Pericolo

- Evitate assolutamente il contatto dell'adattatore con l'acqua.

Avviso

- L'adattatore contiene un trasformatore. Non tagliate l'adattatore per sostituirlo con un'altra spina onde evitare situazioni pericolose.
- L'apparecchio non è destinato a persone (inclusi bambini) con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, fatti salvi i casi in cui tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Adottate le dovute precauzioni per evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.
- Scollegate sempre la spina dal rasoio prima di pulirlo sotto l'acqua corrente.

Attenzione
- Non utilizzate acqua ad una temperatura superiore a 80°C per sciacquare il rasoio.
- Prestate particolare attenzione quando utilizzate l'acqua calda: verificate sempre che non sia troppo calda per evitare di scottarvi.
- Il rasoio e gli altri accessori non possono essere lavati in lavastoviglie.
- Quando sciacquate l'apparecchio, potreste riscontrare una fuoriuscita di acqua dalla presa che si trova nella parte inferiore del rasoio. Si tratta di un fenomeno del tutto normale e sicuro, in quanto tutte le parti elettroniche sono racchiuse nel gruppo di alimentazione sigillato, all'interno del rasoio.
- Non usate il rasoio, l'adattatore, il supporto di ricarica o altri componenti se danneggiati, in quanto potrebbero causare lesioni. Se danneggiati, sostituite sempre l'adattatore o il supporto di ricarica con ricambi originali.
- Utilizzate, ricaricate e riponete l'apparecchio a temperature comprese tra 10 e 35 °C.
- Posizionate e utilizzate il rasoio sempre su una superficie impermeabile ai liquidi.
- Usate solo l'adattatore, il supporto di ricarica e gli accessori in dotazione.
- Riponete sempre il cappuccio di protezione sul rasoio per proteggere le testine di rasatura durante gli spostamenti.
- Se il rasoio è sottoposto a un forte sbalzo di temperatura, pressione o umidità, attendete 30 minuti prima di utilizzarlo.
- Non immergete il supporto di ricarica nell'acqua o in altri liquidi e non risciacquatelo sotto l'acqua del rubinetto.

Conformità agli standard
- Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard e alle norme relativi ai campi elettromagnetici (EMF).

Indicazioni generali
- L'apparecchio è provvisto di un selettore automatico di tensione ed è adatto per tensioni comprese fra 100 e 240 volt.
- L'adattatore trasforma la tensione a 100-240 volt in una tensione più bassa e sicura inferiore ai 24 volt.

Come ricaricare l'apparecchio

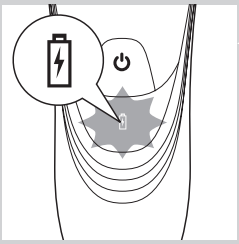
Nota: Non è possibile utilizzare il rasoio quando questo è collegato alla presa di corrente.
La prima volta che lo utilizzate o dopo un lungo periodo di non utilizzo, ricaricate l'apparecchio fino a quando le spie non lampeggiano.
Consultate la tabella riportata in basso per conoscere il tempo di ricarica del rasoio.

Tempo di ricarica	1 ora	8 ore
	AT941, AT940, AT897	AT899, AT896, AT790
	AT894, AT892, AT891	AT756, AT753, AT751
	AT890, AT811	AT750

Il tempo di rasatura potrebbe variare rispetto a quello indicato nella tabella riportata in basso a seconda delle proprie abitudini, della pulizia personale e del tipo di barba.

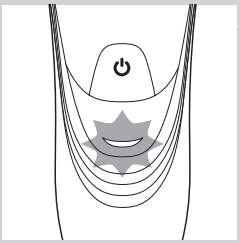
Minuti di rasatura	60 min.	50 min.	45 min.	40 min.
	AT941	AT897, AT894, AT892	AT899	AT790, AT756, AT753
	AT940	AT891, AT890, AT811	AT896	AT751, AT750

Istruzioni di ricarica



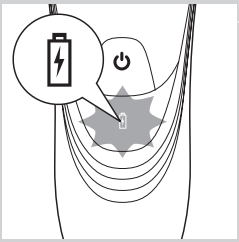
Batteria scarica

- AT941/AT940/AT897: quando la batteria è quasi scarica (rimangono 5 minuti di rasatura al massimo), il simbolo della batteria arancione comincia a lampeggiare. Quando spegnete il rasoio elettrico, il simbolo della batteria arancione continua a lampeggiare per qualche secondo.



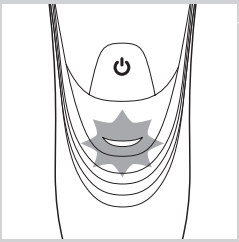
- AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/ AT756/AT753/AT751/AT750: quando la batteria è quasi scarica (rimangono 5 minuti di rasatura al massimo), la spia di ricarica comincia a lampeggiare in arancione. Quando spegnete il rasoio elettrico, la spia di ricarica continua a lampeggiare in arancione per qualche secondo.

Ricarica rapida (solo AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/ AT891/AT890/AT811)



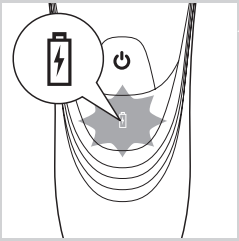
- AT941/AT940/AT897: quando iniziate a caricare la batteria vuota, il simbolo della batteria lampeggia in arancione e bianco.

Nota: quando il simbolo della batteria lampeggia in bianco e arancione, tendente più verso il bianco, potete eseguire una rasatura veloce di tre minuti.



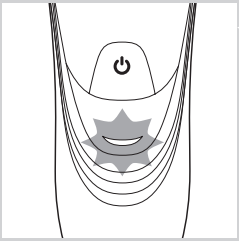
- AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811: quando iniziate a caricare la batteria vuota, la spia di ricarica lampeggia in arancione e verde in modo alternato.

Nota: quando la spia di ricarica lampeggia in arancione e verde, tendente più verso il verde, potete eseguire una rasatura veloce di tre minuti.

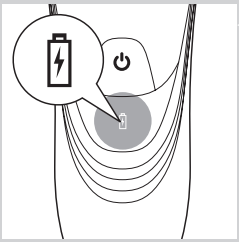


Come ricaricare l'apparecchio

- AT941/AT940/AT897: quando il rasoio è in carica, lampeggia il simbolo bianco della batteria.



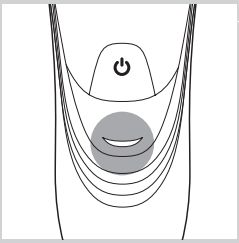
- AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750: quando il rasoio è in fase di ricarica, la spia di ricarica verde lampeggia.



Ricarica completa della batteria

- AT941/AT940/AT897: quando la batteria è completamente carica, il simbolo bianco della batteria si accende a luce fissa.

Nota: Dopo circa 30 minuti il simbolo della batteria si spegne per risparmiare energia.



- AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750: quando la batteria è completamente carica, la spia di ricarica emette una luce verde fissa.

Nota: Dopo circa 30 minuti la spia di ricarica si spegne per risparmiare energia.

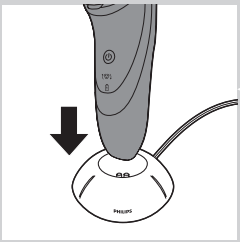
Come ricaricare l'apparecchio

1 Inserite lo spinotto nel rasoio.

2 Inserite la spina dell'adattatore nella presa di corrente a muro.

◗ La spia di ricarica mostra lo stato della carica del rasoio (vedete la sezione "Istruzioni di ricarica" di questo capitolo).

Come caricare l'apparecchio nel supporto di ricarica (solo AT941/AT940)



1 Inserite lo spinotto nel supporto di ricarica.

2 Inserite la spina dell'adattatore nella presa di corrente a muro.

3 Mettete il rasoio nel supporto di ricarica.

◗ La spia di ricarica mostra lo stato della carica del rasoio (vedete la sezione "Istruzioni di ricarica" di questo capitolo).

Modalità d'uso del rasoio

Nota: Questo rasoio può essere usato nella vasca da bagno o sotto la doccia. Per ragioni di sicurezza, quindi, non può essere usato direttamente dall'alimentazione.

Trucchi e suggerimenti per la rasatura

- Questo rasoio può essere usato sia sulla pelle bagnata che asciutta. Usate il rasoio elettrico con il gel o la schiuma di rasatura, per un comfort aggiuntivo, o sulla pelle asciutta, per la massima praticità.

Nota: Consigliamo di usare il rasoio elettrico con il gel o la schiuma di rasatura se desiderate eseguire una rasatura sulla pelle bagnata. Non applicate quantità abbondanti di olio o crema da barba con questo rasoio elettrico.

- Per risultati di rasatura ottimali, fate dei movimenti circolari durante l'uso.
- Il rasoio è impermeabile e può essere usato nella vasca da bagno o nella doccia.
- Può essere necessario un periodo di adattamento di 2 o 3 settimane per consentire alla pelle di abituarsi al sistema di rasatura Philips.

Rasatura su pelle bagnata

1 Bagnate la pelle.

2 Applicate quindi la schiuma da barba o il gel per la rasatura.

3 Bagnate l'unità di rasatura sotto il rubinetto per fare in modo che l'unità di rasatura scorra facilmente sulla vostra pelle.

4 Premete il pulsante on/off per accendere il rasoio.

5 Fate scorrere le testine di rasatura con movimenti circolari sulla pelle.

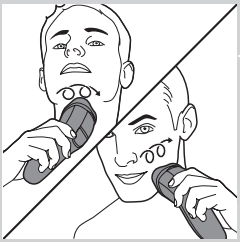
Nota: Risciacquate il rasoio sotto il rubinetto regolarmente per mantenere una perfetta scorrevolezza sulla pelle.

6 Dopo la rasatura, premete il pulsante on/off una volta per spegnere il rasoio ed asciugate il viso.

7 Pulite il rasoio (vedere il capitolo "Pulizia e manutenzione").

Nota: Rimuovete con cura tutta la schiuma o il gel dal rasoio.

Rasatura a secco



1 Premete il pulsante on/off per accendere il rasoio.

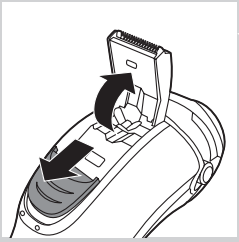
2 Fate scorrere le testine di rasatura con movimenti circolari sulla pelle.

3 Dopo la rasatura, premete il pulsante on/off una volta per spegnere il rasoio.

4 Pulite il rasoio (vedere il capitolo "Pulizia e manutenzione").

Rifinitura (solo AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/ AT891/AT890/AT811/AT790/AT756)

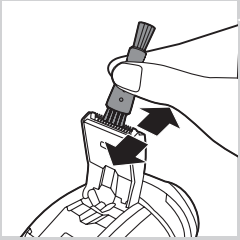
Potete utilizzare il rifinitore per regolare basette e baffi.



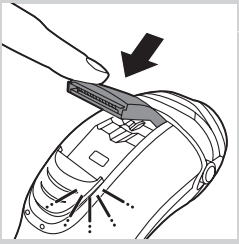
1 Premete l'interruttore del rifinitore verso il basso per aprirlo.

2 Premete il pulsante on/off per accendere il rasoio.
◗ A questo punto, potete iniziare a rifinire la barba.

3 Dopo la rifinitura, premete il pulsante on/off una volta per spegnere il rasoio.



4 Pulite il rifinitore (vedete il capitolo "Pulizia e manutenzione").



5 Chiudete il rifinitore ("clic").

Pulizia e manutenzione

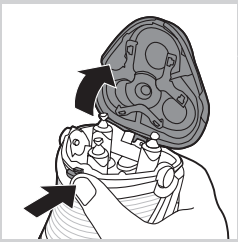
non utilizzate mai aria compressa, spugnette o detergenti abrasivi oppure sostanze detergenti aggressive come benzina o acetone per la pulizia del rasoio e del supporto di ricarica (solo per AT941/AT940).

Scollegate sempre la spina dal rasoio prima di pulirlo sotto l'acqua corrente.

- Pulite il rasoio dopo ogni sessione di rasatura per ottenere prestazioni ottimali.
- Una pulizia regolare assicura risultati di rasatura ottimali.
- Per i migliori risultati di pulizia, vi consigliamo di usare lo spray detergente Philips (HQ110).
- Prestate particolare attenzione quando utilizzate l'acqua calda: verificate sempre che non sia troppo calda per evitare di scottarvi.

Nota: Quando sciacquate l'apparecchio, potreste riscontrare una fuoriuscita di acqua dalla presa che si trova nella parte inferiore del rasoio. Si tratta di un fenomeno del tutto normale e sicuro, in quanto tutte le parti elettroniche sono racchiuse nel gruppo di alimentazione sigillato, all'interno del rasoio.

Pulizia del rasoio sotto l'acqua corrente

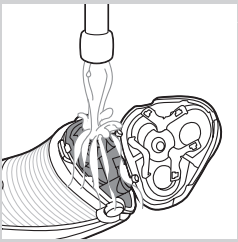


1 Spegnete il rasoio.

2 Premete il pulsante di rilascio per aprire l'unità di rasatura.

3 Sciacquate l'unità di rasatura e il vano di raccolta peli sotto l'acqua calda corrente per 30 secondi.

Prestate particolare attenzione quando utilizzate l'acqua calda: verificate sempre che non sia troppo calda per evitare di scottarvi.



- Risciacquate il vano di raccolta peli e l'interno dell'unità di rasatura.

- Risciacquate la parte esterna dell'unità di rasatura.

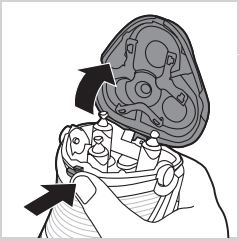
4 Chiudete l'unità di rasatura ed eliminate l'acqua in eccesso.

Fate attenzione a non urtare l'unità di rasatura mentre si elimina l'acqua in eccesso.

Non asciugate mai l'unità di rasatura e il vano di raccolta peli con un asciugamano o con un fazzoletto poiché potrebbero danneggiare l'unità di rasatura.

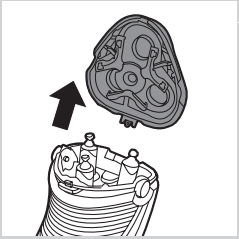
5 Aprite nuovamente l'unità di rasatura e lasciatela aperta per consentire al rasoio di asciugarsi completamente.

Pulizia del rasoio mediante la spazzolina per la pulizia

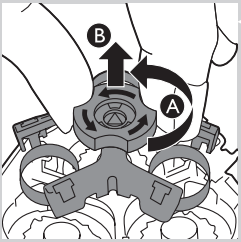


1 Spegnete il rasoio.

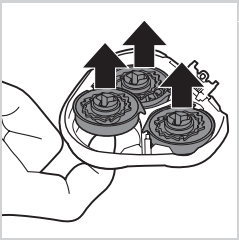
2 Premete il pulsante di rilascio per aprire l'unità di rasatura.



3 Estraete l'unità di rasatura dal rasoio.



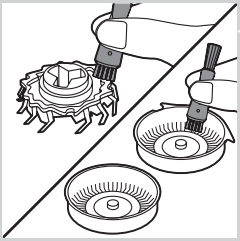
4 Ruotate il sistema di bloccaggio in senso antiorario (A) e rimuovete la struttura di supporto (B).



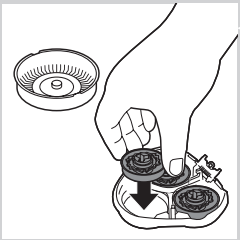
5 Rimuovete e pulite una testina di rasatura alla volta. Ogni testina di rasatura è composta da una lama e un paralama.

Nota: non pulite più di una lama e di un paralama alla volta, per evitare di scambiarli. In caso venissero accidentalmente scambiati, potrebbero trascorrere alcune settimane prima di ottenere nuovamente risultati di rasatura ottimali.

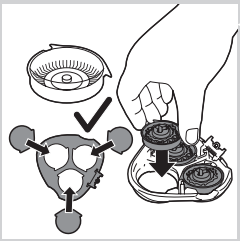
- Rimuovete la lama dal paralama e pulitela con la spazzola.



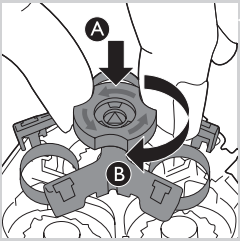
- Pulite l'interno e l'esterno del paralama con la spazzola.



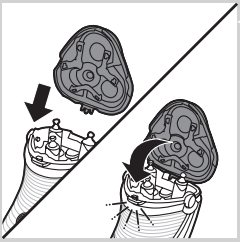
6 Riposizionate le testine di rasatura all'interno dell'unità di rasatura.



Assicuratevi che le sporgenze delle testine di rasatura si inseriscano perfettamente nelle rientranze.



7 Rimettete la struttura di supporto nell'unità di rasatura (A) e ruotate il pulsante di sgancio in senso orario (B).

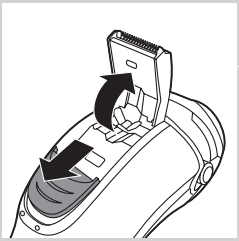


8 Inserite la linguetta dell'unità di rasatura nella fessura posta sulla parte superiore del rasoio. A questo punto, chiudete l'unità di rasatura.

Nota: Se l'unità di rasatura non si chiude correttamente, controllate che le testine siano collocate correttamente e che il telaio di supporto sia bloccato.

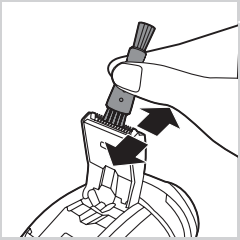
Pulizia del rifinitore mediante la spazzolina per la pulizia (solo AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756)

Pulite il rifinitore dopo ogni utilizzo.



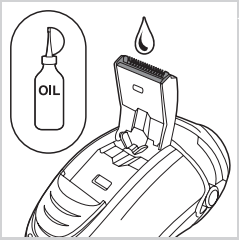
1 Spegnete il rasoio.

2 Premete l'interruttore del rifinitore verso il basso per aprirlo.



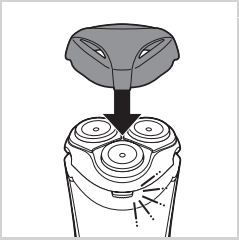
3 Pulite il rifinitore servendovi della parte a setole corte della spazzolina per la pulizia seguendo dei movimenti verticali lungo i dentini.

4 Chiudete il rifinitore ("clic").



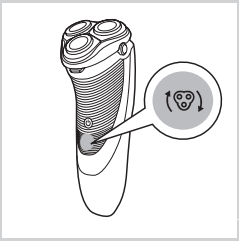
Consiglio: Per ottenere prestazioni ottimali, lubrificate i dentini del rifinitore ogni sei mesi, utilizzando una goccia di olio per macchina da cucire.

Conservazione



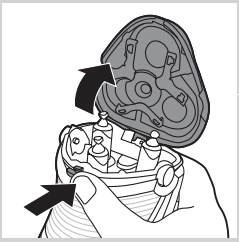
- Inserite il cappuccio di protezione sul rasoio per evitare di danneggiarlo.
- Solo AT941/AT940/AT897/AT894/AT892/AT891/AT890: conservate il rasoio elettrico nell'astuccio fornito.

Sostituzione



Per ottenere prestazioni di rasatura ottimali, si consiglia di sostituire le testine di rasatura ogni anno.

Promemoria di sostituzione
Il simbolo della testina di rasatura si accende per indicare che è necessario sostituire le testine. Sostituite subito le testine di rasatura danneggiate. Sostituitele solo con testine di rasatura HQ9 (AT941/AT940) o HQ8 Philips originali (AT899/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750).

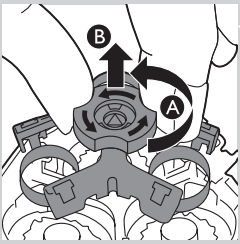


1 Il simbolo della testina di rasatura si attiva con luce arancione continua.

2 Spegnete il rasoio. Disconnettete il rasoio dall'alimentazione o rimuovetelo dal supporto di ricarica (solo AT940/AT921).

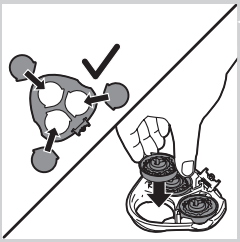
3 Premete il pulsante di rilascio per aprire l'unità di rasatura.

4 Estraete l'unità di rasatura dal rasoio.

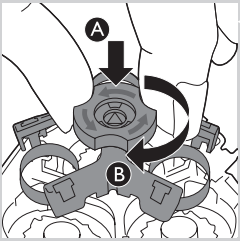


5 Ruotate il sistema di bloccaggio in senso antiorario (A) e rimuovete la struttura di supporto (B).

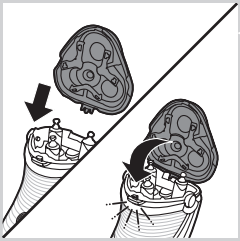
6 Togliete le testine e inserite quelle nuove nell'unità di rasatura.



Assicuratevi che le sporgenze delle testine di rasatura si inseriscano perfettamente nelle rientranze.

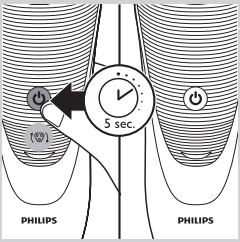


7 Rimettete la struttura di supporto nell'unità di rasatura (A) e ruotate il pulsante di sgancio in senso orario (B).



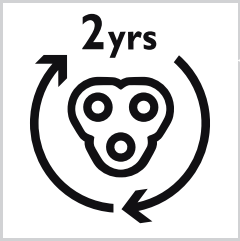
8 Inserite la linguetta dell'unità di rasatura nella fessura posta sulla parte superiore del rasoio. A questo punto, chiudete l'unità di rasatura.

Nota: Se l'unità di rasatura non si chiude correttamente, controllate che le testine siano collocate correttamente e che il telaio di supporto sia bloccato.



9 Tenete premuto il pulsante on/off per 5 secondi per ripristinare il promemoria di sostituzione sul rasoio elettrico. La spia arancione si spegnerà.

Ordinazione degli accessori



Per mantenere le prestazioni del rasoio a livello ottimale, assicuratevi di pulirlo regolarmente e sostituite le testine di rasatura nei tempi consigliati.

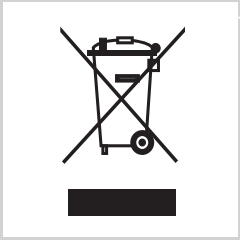
Testine di rasatura

- Vi consigliamo di sostituire le testine di rasatura ogni due anni, utilizzando sempre le testine di rasatura HQ9 (AT941/AT940) o HQ8 Philips originali (AT899/AT897/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750).

Pulizia

- Usate lo spray detergente (HQ110) per pulire le testine di rasatura a fondo.

Tutela dell'ambiente



- Per contribuire alla tutela dell'ambiente, non smaltite l'apparecchio con i rifiuti domestici, ma consegnatelo a un centro di raccolta ufficiale. In tal modo, aiuterete a mantenere l'ambiente pulito.

- La batteria ricaricabile integrata contiene sostanze potenzialmente nocive per l'ambiente. Rimuovete sempre la batteria prima di smaltire il rasoio e consegnarlo a un centro di raccolta ufficiale. Smaltite la batteria in un apposito centro di raccolta. In caso di difficoltà durante la rimozione della batteria, consegnate l'apparecchio a un centro di assistenza Philips, che si occuperà della rimozione della batteria e dello smaltimento dell'apparecchio.

Rimozione della batteria ricaricabile del rasoio

Prima di provvedere allo smaltimento del rasoio, rimuovete la batteria ricaricabile. Prima di rimuoverla, assicuratevi che sia completamente scarica.

1 Scollegate il rasoio dall'alimentazione principale.

2 Lasciate il rasoio in funzione fino allo spegnimento.

3 Svitate le viti sul retro del rasoio e nel vano di raccolta peli.

4 Rimuovete il pannello anteriore e il pannello posteriore.

5 Abbassate i 6 ganci e rimuovete l'unità di alimentazione.

Attenzione: i ganci sono molto affilati.

6 Rimuovete la batteria.

Attenzione: le estremità delle batterie sono molto affilate!

Non collegate il rasoio all'alimentazione principale dopo aver rimosso la batteria ricaricabile.

Garanzia e assistenza

Per assistenza o informazioni, visitate il sito Web all'indirizzo **www.philips.com/support** oppure leggete l'opuscolo della garanzia internazionale.

Limitazioni della garanzia

Le testine di rasatura (lame e paralame) non sono coperte dalla garanzia internazionale perché sono componenti soggetti a usura.

Risoluzione dei problemi

Questo capitolo riassume i problemi più comuni che potreste riscontrare con l'apparecchio. Se non riuscite a risolvere il problema con le informazioni riportate sotto, visitate il sito **www.philips.com/support** per un elenco di domande frequenti o contattate il centro assistenza clienti del vostro paese.

Problema	Possibile causa	Soluzione
Perché il rasoio non funziona come al solito?	Le testine di rasatura sono danneggiate o usurate.	Sostituite le testine di rasatura (vedere il capitolo "Sostituzione").
	Residui di schiuma o gel ostruiscono le testine di rasatura.	Risciacquate l'unità di rasatura sotto l'acqua corrente calda (consultare il capitolo "Pulizia e manutenzione").
	I peli/capelli lunghi possono ostruire le testine di rasatura.	Pulite le testine di rasatura una per volta (consultare il capitolo "Pulizia e manutenzione").
	Non avete inserito le testine di rasatura correttamente.	Assicuratevi che le sporgenze delle testine di rasatura si inseriscano perfettamente nelle rientranze (vedere il capitolo "Pulizia e manutenzione").
Il rasoio non funziona premendo il pulsante on/off.	La batteria ricaricabile è scarica.	Ricaricate la batteria (vedere il capitolo "Carica").
	La temperature del rasoio è troppo alta. In questo caso, il rasoio non funziona.	Una volta che la temperatura del rasoio è scesa sufficientemente, è possibile riaccenderlo.
Il rasoio elettrico non funziona, sebbene sia collegato all'alimentazione.	Il rasoio elettrico non è progettato per essere usato direttamente dall'alimentazione.	Ricaricate la batteria (vedete il capitolo "Come ricaricare l'apparecchio") e disconnettetela dall'alimentazione.

100% recycled paper
100% papier recyclé

www.philips.com

8222.002.0080.2